

Diahuebs Oktober 3 2013 - Edicion-7 Vol.192541

1.50

Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

"Teachers' night" di diabierna venidero na SIMAR posponi

RCB BANK A MANDA 13 EMPLEADO CAS VIA UN YAMADA TELEFONICO: BAY CAS!

SITUACION FINANCIERO NA MERCA Y HULANDA TA ALARMANTE

NA ARUBA FINANZAS PUBLICO TA BAYENDO VIENTO EN POPA?!

Presidente di Banco Central a huy pa prensa sin duna declaracion



Diaranzon atardi prensa a keda cu microphono den man ora cu Presidente di Banco Central a sali for di reunion cu Gobernador, huy pa prensa subi su auto y bay sin atende presna. Ta di lamenta cu un persona asina prominente cu mester informa e pueblo ta prefera di complace Gobierno y huy pa prensa.

BAO E CIRCUNSTANCIANAN ACTUAL TA IRESPONSABEL PA AMPLIA E CANTIDAD DI MINISTERIO

Mary Joan Foundation ta presenta su festival di Pink Voices



LIDER DI MEP A CELEBRA 10 ANIVERSARIO CU FUNDACION ALZHEIMER ARUBA



Rams Muffler a bira victima di ladronicia

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 8.22, na Ram Muffler Shop unda ladronnan a drenta den e lugar. Eynan e doño G. a bisa cu dia 30 di September atardi, el'a laga e negoshi completamente cera y intacto. El'a bisa cu mainta 7.45, el'a mira cu desconocirnan a destrui e porta dilanti pa nan por a drenta paden. El'a bisa cu nan a bay cu diferente material y tambe un pickup Nissan Single Cabina blanco A-46064, cu tabata para tabata para dilanti di e luga y desconocirnan a bay cun'e tambe.

Homber a menaza y maltrata y core sconde pa polis

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 17.55 na un cas na Seroe Janchi pa un pelea cu arma. E homber R. a bisa cu e amigo di su yiu muher E. a bay puntra su yiu homber J.R., unda e television a keda. E ruman homber J.R. a bira agresivo y a bisa cu e lo mata tur hende y lo cende e cas na candela y a cuminsa bringa cu tur hende. Tambe el'a manda un piedra cu a dal e ruman muher E. na su rudia, door di cual e tabata hincha y tabata sangra. Ora cu polis a yega, J.R. a core drenta mondi, unda Polisnan no por a hay'e. Mas despues asistencia a wordo pidi un biaha mas, como cu J.R. a bolbe y ta buscando problema cu su ruman muher. Ora cu Polisnan a yega, el'a bolbe core drenta mondi. Tanto E. como R. lo bay duna keho oficial contra menaza. E homber J.R. no a sali for di e mondi.

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever Croes:

MEP ta sigura un oposicion hopi fuerte

STA. CRUZ -- Riba e di dos dia di consulta, Gobernador Refunjol a ricibi e lider di MEP. Evelyn Wever Croes. E intencion tras di e reunionnan aki ta pa mira kico ta e preocupacionnan den comunidad y riba kico e instancianan ta pensa cu e Gobierno nobo lo mester bay traha riba dje. E prome persona cu Gobernador Refunjol a ricibi dialuna ta e Prome Minister saliente Mike Eman sigui pa diferente instancia consultativo. Diamars a ricibi representante di e diferente partidonan politico y un di nan tabata e lider di MEP. Na final sra. Evelyn Wever - Croes a duna un declaracion na unda el'a expresa cu nan ta pasando for di un partido di 5 asiento pa uno di 7 asiento, ya cu di e 8-nan cu nan a saca den eleccion di 2009, tres perde na caminda door di problemanan interno di MEP. E ta admiti cu e siete asientonan aki no ta duna nan e forza pa yuda Aruba manera cu nan tabata desea. Sinembargo, mescos cu el'a declara un dia despues di eleccion caba, el'a sigura cu MEP lo sigui duna un oposicion hopi fuerte. Den e conversacion cu Gobernador, el'a papia di e aspecto financiero cu ta algo cu ta preocupa MEP masha hopi mes. Manera a expresa na varios ocasion den e campaña, el'a informa Gobernador cu MEP ta kere cu mester cuminsa "pone ordo den e desordo financiero".

Partido MEP:

BANCO RBC A CUMINSA KITA TRAHADOR DI TRABAO

RBC A PARTICIPA NA MANIPULACION ELECTORAL!



STA. CRUZ -- Hopi biaha ta ser bisa cu un mentira, ni con bon e ta, ta wordo alcanza pa e berdad, tardi of tempran. Y den e caso aki tambe. Desde algun dia caba tin rumores ta circula cu RBC Bank a wordo bendi y trahadornan a cuminsa haya nan carta di retiro. En vez cu Banco RBC carga su responsabilidad civico, probablemente a sucumbi pa presion di AVP, pa desmenti e noticia aki den porta di eleccion y awor ta bin resulta den un corant di Sint Maarten cu e rumornan tabata berdad toch! Es mas, via un conference call 11 empleado a wordo informa di a perde nan trabao y mayoria di nan a vota pa e gobierno aki continua. E mesun gobierno cu a masacra nos pueblo y a pone e banco kita trahador di trabao. Pero mas di condena ta cu e banco kier a sconde e detaye ey prome cu eleccion y awor cu eleccion a pasa, retironan na granel a cuminsa cay. Trahadornan ta den shock, pasobra nan no a pensa cu nan doño di trabao, cu nan a duna tanto di nan mes, ta trata nan di es forma aki. Esaki ta e prome prueba di e BON TRABOU cu AVP a haci y cu lamentablemente lo continua pa 4 aña mas.

Problema cu maltrato na Kamay

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diamars 21.45 na N.G. Supermarket pa un maltrato. E homber F. a bisa cu mas o menos 20.30, el'a drenta den e supermarket pa cumpra cerbez y a topa cu e homber L. paden cu a bisa F. cu e no kier mir'e mas. Door di esey, F. a rabia y a dal L. un wanta den su cara. L., a bay y a bolbe y a dal F. cu un klinker den su cara, unda el'a haya un kap riba su wowo robez. E corta tabata basta grandi for di riba su wenkbrauw te riba su lip. Polis a nota cu e banda robez di su cara tabata hincha. F. a bisa polis cu e ruman homber di L. a dal'e cu e banda plat di un machete riba su brasa robez. Door di esey, el'a yama Polis. Polis a bisa F. pa e bay duna keho den oranan di mainta.

Empleadonan di RBC a sali protesta den un reunion general

STA. CRUZ -- Diarazon atardi ora a bira conoci e intencion di RBC Bank pa retira 13 persona for di trabao di cual 9 ta empleadonan trahando na RBC na Aruba, e sindicato FTA a yama un reunion general/ protesta na e oficina principal di e banco na Sasaki. Rudy Geerman a informa prensa cu el'a saca e empleadonan pa un reunion general y esaki debi na malcontento y incertidumbre di e empleadonan. RBC a informa cu nan ta bay cera e departamento di special loans (collections) y nan ta bay haci e trabao aki for di nan oficina na Curaçao. Trahadornan a bisa cu nan no tabata sa esey, maske cu nan tabata sinti cu tin cosnan straño ta pasando. FTA a manda un carta pa gerencia di RBC unda a informa nan cu FTA no ta acepta retiro di empleadonan. Si nan kier manda e departamento pa Curaçao, nan lo mester reloca e empleadonan den otro departamento di e banco. A manda un carta pa gerencia di e banco, dunando nan 24 ora pa bini cu solucion, sino lo por convoca un huelga general. Segun Rudy Geerman cu e ambiente na trabao no ta bon mas. Loke ta wordo haci no ta fair pa e empleadonan. Ariba e rumor cu Banco di Caribe lo a cumpra RBC, sr. Rudy Geerman a bisa cu ambos gerencia a desmenti e rumor ey. Den Daily Herald di Sint Maarten a sali publica cu e banco a yama 13 empleado y via liña telefonico a informanan cu nan ta retira y cu nan por bay cas numa. Daily Herald a confirma cu na Aruba lo bay cera varios deparamento pero tambe den Caribe lo ta cerando varios departamento. No tin duda cu e ciere di Valero, unda 2000 empleado no tin trabao ta cuminza duna su efecto ariba operacion di banconan local. Nos ta termina, bisando cu esaki ta bon trabao? y falta ainda....!!

Problema cu menaza y maltrato na Santa Cruz

STA. CRUZ -- Central a manda Polis diamars 12.45 na Mundo Nobo Supermarket, unda tin un homber ta cana zwaai rond cu un cuchiu grandi.Eynan Polis topa cu e homber J.K, naci na Aruba di 23 aña, y polisnan ta puntre ken ta e homber cu ta cana zwaai cu cuchiu grandi. El'a contesta Polisnan cu e no sa nada di esey, pero e ta bisa cu e homber D.L.C. a coy su yabinan di auto. Despues e muher N.W., naci na Aruba di 21 aña, a acerca Polisnan y a bisa cu e tabata papia cu J.K. riba caminda, ora cu di ripiente homber D.L.C. a sali y a ranca e yabinan di auto for di J.K. E ora M.W. a bay cerca D.L.C. pa pidi e yabinan bek, pero D.L.C. a dale un wanta den su cara y despues a core bay, mientras cu N.W. ainda tabata wanta na e auto. Despues D.L.C. a core bay. Polisnan a splica N.W. e procedura pa e bay duna keho. Polis no a haya D.L.C. na su cas. Polis lo tuma contacto cun'e na telefon pa sigui cu e investigacion. Polis a haya e cuchiu despues y a confisk'e.

Pickup horta a keda sin tire

STA. CRUZ -- Central a manda Polisnan diamars 8.26 na Socotorolaan na haltura di Lisboa pa un pickup cu a wordo laga atras cu supuestamente ta procedente di ladronicia. Polis a topa cu e pickup Nissan Dobbel Cabina A -17715, sin tire riba e parkinglot di Lisboa. TOD a bin na e sitio y haci investigacion. E doño mes lo percura hiba e pickup cu takelwagen.

RCB BANK A MANDA 13 EMPLEADO CAS VIA UN YAMADA TELEFONICO: BAY CAS!

Via di Daily Herald na Sint Maarten a sali e informe cu RBC bank lo bay downsize su operacionnan y a manda varios empleado cas via un yamada di telefon. Ata aki e raportahe di e corant.

RBC tells 13 workers via phone call that they will be sent home

WEDNESDAY, 02 OCTOBER 2013 00:40~ Closing department due to economy

PHILIPSBURG--A number of RBC workers were up in arms on Tuesday after an RBC official informed thirteen of them via conference call from Curaçao that the bank is downsizing and they will be terminated. RBC official Patricia Borger said in an invited comment last night that the bank's Corporate Communications in Trinidad would be advised of The Daily Herald's queries on the matter. The 13 workers include a supervisor and a manager. The workers were told that they would be sent home "in a few weeks to a month," one irate worker told this newspaper late last night. The worker said the 13 workers had been informed about the conference call about half an hour before it was held. They were told via the call that the bank was closing the Retail Collection Departments in St. Maarten and Aruba as part of its efforts to downsize and all of the workers in these departments no longer were needed. Retail Collection handles collection of loans in arrears. The workers were told that this task now would be handled by the Curaçao branch. The workers were shocked at the company's assertion that the department is being closed due to the economy, when the bank issues quarterly statements to workers indicating how many millions in profit it has made and commending them for their hard work, one employee told this newspaper. The worker said the bank had offered to give the workers packages such as paying off loans they might have, in exchange for their termination. The workers are scheduled to meet with management today, Wednesday, to discuss their packages. However, union BEBA has requested that workers not go into any meeting without the union present. The workers also will seek legal advice on the matter. A BEBA representative is expected to fly to the island today to discuss the matter further. BEBA representatives are located in Curaçao, but shop stewards are based in St. Maarten. The 13 affected workers as well as some of their concerned colleagues met with their shop stewards on the matter last night. Some 40 workers reportedly attended the meeting. The workers fear that the bank will not stop by sending home the 13 workers. They are concerned that the bank also will be closing its Saba, Maho and Simpson Bay branches and said reports circulating indicated that another bank would be taking over RBC. The employees were very vocal at last night's meeting, saying they would not accept being kicked out of the bank. At least one worker said they were willing to strike if it was necessary, to send a clear message to management that they would not be trampled on.

Desconocirnan a drenta cas den homber deteni

STA. CRUZ -- Polisnan a bay diamars 21.00, na un cas den Boliviastraat, unda, nan a atrapa algun ladron. E homber B. naci na Colombia di 32 aña, a bisa cu e ta nuero di e doño di e cas, kende den oranan di merdia a keda deteni pa Polisnan. El'a bisa cu actualmente e cas ta bashi. Ora cu el'a yega, el'a mira tres mucha homber sali for di e cas na careda entre nan e hoben J.B. Polis a papia cu J.B. naci na Aruba di 22 aña, kende a bisa cu enberdad e tabata patras di e cas, pero e no tin nada di haci cu e caso. Mirando cu e cas no tin hende den dje, B. a bisa Polis cu e ta bay tuma encargo pa mira pa e cas. J.B. a wordo cori for di e sitio.

"Teachers' night" di diabierna venidero na SIMAR posponi

STA. CRUZ-- For di luna pasa directiva di SIMAR a manda un invitacion na su miembronan pa asisti na un "happy hour" en conexion cu Dia Mundial di Maestro. E actividad lo a tuma lugar diabierna venidero. Pa motibonan fuera di su alcance, directiva ta avisa pa medio di e comunicado aki cu e actividad ta keda posponi te cu un proximo aviso.

Caso di destruccion na un cas den Christiaanstraat

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 9.10, na un cas den Christiaanstraat pa mira kico ta pasando den e cas. E homber D.M. a bisa polisnan cu su casa a kibra varios cos den cas. Ningun di e dos hendenan ey, na e momento ey ta bibando den e cas, como cu nan ta den proceso di divorcio. Polis a mira cu den e sala tin un escritorio chikito gebolter. Tabata tin un lampi kibra banda di dje. Den kamber di e homber tur e pañanan tabata benta abao. Tambe e porta di e kamber di e homber tabata kibra y e candal destrui pa e por a drenta paden. Polis a pone Central na haltura.

Maltrato pa motibo di un celular

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 20.51 na Juana Morto Take A Way pa un maltrato. E homber B. a bisa Polisnan cu el'a caba di wordo maltrata pa un cierto "Germain"., como cu e ta tilda B. cu el'a horta su celular. Door di esey, el'a bin pa maltrata B. Polis a bisa B. pa e bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.

POHA tambe a celebra dia di nos grandinan



STA. CRUZ -- Dia 1 di Oktober Pensionadonan Organiza di Hospitaal di Aruba (POHA) tambe a celebra dia di nos grandinan. Riba e dia aki POHA semper ta purba pone e enfoque riba su miembronan cu ta pensionadonan cu a traha na Hospital di Aruba. Pa reconoce su miembronan e directiva actual a dicidi di hinca un programa yamativo den entro y a organiza un bustour. E tour a cuminsa mainta tempran na Wit Gele Kruis (WGK) na Paradera, caminda e miembronan a bishita e museo chikito di Wit Gele Kruis y e zorgwinkel o asina yama zorgmagazijn. Despues cu e director sr. Goeloe, cu ta ex - alumno di diferente di e enfermero- y enfermeranan penshiona, a duna un splicacion cortico di e zorgwinkel nan a sigui pa e plantacion di Vino Vince na Sombre. Esaki tabata un sorpresa pa hopi miembro di POHA, ya cu nan no por a imagina cu ta produci viña na Aruba cu druif cultiva na Aruba mes. Despues nan a sigui pa Archivo Nacional di Aruba pa wak e exposicion "e lens di mi wowonan". Sr. Nelson Tiel, empleado di Archivo a duna un tour interesante y hopi miembro a keda cu e smaak pa haci un bishita mas larga na Archivo en especial pa waak portretnan di Aruba di antes. E penultimo stop tabata na Museo Historico den Fort Zoutman. Na Fort Zoutman, bao guia di sr. Mario Brown e miembronan di POHA a goza di e exposicion di Vanessa Paulina y e exposicion permanente di Museo Historico cu su cushina di Titi. E ultimo atraccion di dia tabata un tour den e tram nobo den caya principal di Aruba. Despues di tur esaki e miembronan a goza di nan lunch na The Kitchen. Aki nan a haya dos sorpresa un postre di parti di "The Kitchen" y e buki di "Remedi di tera" cortesia di UNOCA. POHA ta gradici tur hende cu a haci e dia aki posibel, incluyendo e buschauffeur di Kinikini Tours sr. Tony. Tambe kier pidi tur miembro pa keda pendiente pa e otro actividad.

Cas na Wayaca a haya bishita di ladron

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diamars 11.50 na un cas na Wayaca pa un kiebro. E muher O. a bisa cu desconocinan a drenta den su cas, pa e porta patras. Segun e ta bisa cu nan a destrui e slot di porta pa nan a drenta. Nan a listra den e habitacionnan. E doño lo manda un lista di e cosnan cu a wordo horta.TOD a keda poni na haltura.

Habitante a cende candela pa spanta boa

STA. CRUZ -- Central a manda Patruya diamars 13.47 den vecindario di Moko Minimarket na unda nan a haya molester di huma. Polisnan a constata cu e ta den cercania di un cas na Moko, pero no tabata posibel pa yega eynan na pia. Polisnan a sigui e huma y a constata cu e ta na un cas na Jaburibari. Polis a papia cu e doño di e cas, cu a paga e candela mesora. El'a bisa cu e ta kima algun taki, como cu el'a mata diferente boa caba y tin hopi boa den vecindario.

Homber a bati muher basta bon na Tanki Leendert







STA. CRUZ -- Diarazon madruga Polis ta bay liher e area Tanki Leendert pa Catiri. Melding a drenta di un homber cu lo tabata batiendo un dama. Parce e tabata lastre na su cabey ariba caminda y tambe scop'e. Na yegada di Polis e dama tabata tin sanger na su curpa y por a mira e marcanan caminda el'a haya sla. Mirando cu ta algo serio, mesora polisnan a bay over na detencion di e homber aki. Ambulance a ser pidi na e sitio pa trata e dama. Despues e mester pasa warda di polis pa duna un keho formal contra e homber aki. No ta conoci kico a conduci e homber aki na e acto baho aki. Y tur esaki den oranan laat di madruga.

Remetido

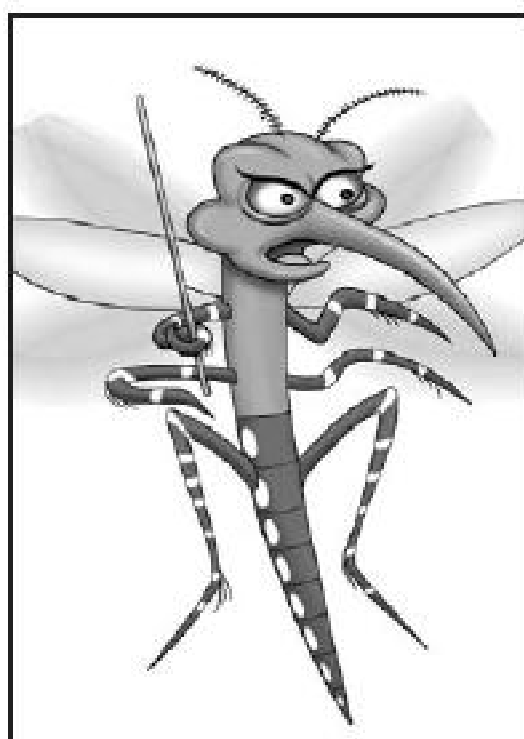
SITUACION FINANCIERO NA MERCA Y HULANDA TA ALARMANTE

NA ARUBA FINANZAS PUBLICO TA BAYENDO VIENTO EN POPA?!

Pa motibo di un deficit enorme den presupuesto di e Gobierno Mericano mas di 800 mil empleado publico a wordo manda cas sin pago, en espera kico e Congreso Mericano ta bay dicidi finalmente. Si acaso e situacion aki dura hopi, e economia di Merca lo haya un sla hopi duro cu consecuencianan serio pa nos industria turistico. Tur e problema aki a cuminsa cu introduccion di e asina yama “Obamacare”. Ademas e Congreso Mericano tin un reunion pendiente pa mira si por aumenta e limite di prestamo. Si Congreso Mericano no aproba esaki e situacion lo empeora mas aun. Na Hulanda e Gobierno por bay cas di un ora pa otro. Premier Rutte ta propone un reduccion di 6 miljard Euro riba presupuesto, locual oposicion no ta haya responsabel. Segun e coordinador principal di e lider di e partido berde, “Faatje Tralalaatje”, Hulanda y Merca por siña hopi di e lider di e partido berde. Otro ta comenta atrobe con facil y rapido e lider aki a soluciona e problema di finanzas publico, tur esaki danki na su “vizziòn” (SIGUI FIA BAY OFF”) hopi envidia pa un cantidad di mandatario rond mundo. Bao circunstancianan normal un gobierno responsabel lo duna amplio splicacion na e puebo encuanto e posicion di liquidez di nan pais y no ta tene nada scondi pa pueblo. Pero segun algun coordinador atrobe e lider di e partido berde no kier a crea panico innecesariamente, ya cu e saneamento di finanzas publico a resulta un “peuleschilletje” pa su persona (a fia un tiki so !!). Mientras tanto tur coordinador ta grita en coro: “Algo historico y algo nunca bisto”. “A logra tur esaki sin cu a haci uso di recomendacionnan di IMF, Fitch Ratings y Standard & Poor’s”. Ta di spera cu mañan e spirito di e economista Milton Friedman no lo spanta e lider ora tende esaki: “If you put a government of the AVP in charge of Palm Beach, in 4 years there’d be a shortage of white sand”. Esaki ta bay spera nos di e gobierno nobo? Cuatro aña largo e pueblo a wordo engaña, cu mas placa un empresa gana, mas trabao por wordo ofreci na nos comunidad. Pero mientras tanto ya ta conoci, cu hustamente na e empresanan cu ganashi halto, hendenan ta wordo kita for di trabao. Ganashi di varios empresa aki na Aruba ta bay exterior pa institui otro empresa mucho mas lucrativo. Di e forma aki e percentahe di Arubianonan desemplea ta sigui aumenta. Aki poco tempo nos no tin naturaleza mas tampoco, tur mondi lo somenta pa mas vivienda pa “gastarbeiders” for di exterior, ya cu Arubianonan mester wordo reemplaza pa “cheap labour”. Nos Arubianonan no por conta riba sosten di e sindicatonan den Dialogo Social tampoco, corda pa conta awor riba e “stelletje groene slampampers” den parlamento. Awendia nos no por dicidi pa nos mes mas, tur cos gobierno tin cu dicidi pa nos. Ta cada cuater aña so Gobierno mester di nos! Aruba merece un Gobierno asina?
R.C.

DESPA

Campaña contra e maleza di Dengue pa 2013 a cuminsa



STA. CRUZ --Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) kier a recorda pueblo di Aruba cu e siman aki DESPA a cuminsa cu e campaña “Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue”. Esaki ta importante pa no duna e sangura Aedes aegypti e oportunidad pa reproduci su mes. DESPA su enfoke ta pa duna mas informacion tocante e maleza di Dengue su efectonan, kico pa haci na e momento cu haya dengue, pero mas importante con pa preveni dengue. E maneranan con pa preveni dengue ta por ehempel: bentando den bari di sushi botter bashi y tur otro desperdicio cu por wanta awa. Tambe basha awa afor para den e scotter bao di e pochinan di mata, awa cu ta para den garetia of otro obheto y baki sushi cu tin awa den nan. Semper cu awa keda para den un obheto, basha e awa afor, frega e obheto bon cu habon y djey sek’e. Ademas ta importante pa pone e obhetonan na un manera cu e no ta yena cu awa. Paden di cas tambe por tin criadero: por ehempel cambia e awa di e vaas cu flor of stek di mata cada pasa un dia. Controla bao di frigidaire si tin awa den e baki, si esaki ta e caso haci e baki limpi dos biaha pa siman. Tambe si tin otro obheto cu awa den cas, benta esaki afor y haci e obheto aki limpi regularmente. Dengue ta un maleza cu ta wordo transmiti primordialmente pa e sangura Aedes aegypti. Abo ta wordo contagia pa e maleza ora cu un sangura pica bo cu ya caba a pica otro persona cu e maleza. E sangura Aedes aegypti ta cuminsa broei den awa cu a keda mas cu dos dia para. E sangura femenino ta biba mas o menos 30 dia y por pone 100 webo cada biaha. E webonan cu no kibra of no a wordo elimina por keda bon pa 1 aña sin awa. Cu otro palabra p’esey ta importante pa elimina tur e webonan paso si un tiki awa cay riba nan, nan ta desaroya y bira un sangura adulto: Aedes aegypti. Ta e sangura aki - cu ta carga un di e cuater tipo di virus - cu ta transmiti y causa e maleza dengue. Ta p’esey cu DESPA, GKMB y seccion Malezanan Contagioso (DBZ) kier a invita e pueblo di Aruba pa subi e pagina di internet di dengue (www.dengue.aw) pa haya mas informacion pa yuda combati e criaderonan. Sin criadero e sanguranan no por broei. Tambe e pagina web ta duna tips di kico bo mester haci pa no wordo afecta y kico pa haci si bo a wordo afecta cu malesa di dengue. E pagina web aki tin informacion completo, tambe tocante e maleza su sintomanan y mas sugerencia pa prevencion. Pa mas informacion por subi riba e website of por yama Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) of Seccion Malezanan Contagioso (DBZ) na 522-4200 of Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) na 585-3325 / 585-5533.

10 cliente, 10 premio cash di Afl.200,- pa luna di Oktober

SETAR celebrando 10 aña como NV









STA. CRUZ -- Tur luna SETAR ta anuncia su campaña di premio pa su clientenan fiel. Pa luna di Oktober 2013, SETAR tin un total di Afl.2.000,- na premio cash pa reparti entre tur su clientenan fiel. Tur esaki den cuadro di e celebracion di SETAR su 10 aña como NV. Pa luna di Oktober SETAR ta anuncia su siguiente campaña. SETAR lo saca 10 cliente di SETAR cu lo gana cada un Afl.200,- cash. E premionan lo keda reparti entre tur SETAR su clientenan di tanto telefon fiho, celular prepaid, celular postpaid, Internet y Cable TV. Clientenan no mester haci nada pasobra e ganadornan lo keda saca automaticamente door di e sistema di computer. Lo anuncia e ganadornan na final di e luna di Oktober 2013. Di e forma aki SETAR ta sigui cu su celebracion tur luna e di 10 aniversario cu diferente promocion y regalonan pa su clientela. SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confianza deposita den e Compania Nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba. Riba e potretnan por mira algun di e ganadornan clientenan fiel di SETAR di luna pasa di SETAR.





Graduacion Julisa Dabian



STA. CRUZ /Den Haag – Recientemente Julisa Dabian a finaliza su estudio universitario na Universidad Leiden. Julisa a gradua como meester den Notarieel recht. Ariba potret nos por mira drs. Samuel Dumfries, hefe di departamanto di enseñanza di Cas di Aruba cu a duna Julisa un bunita bouquet den nomber di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Den Haag.

Tambe na e graduacion tabata presente su mama, sra. Antonia Faro y su prima sra. Nuris Dabian. Den nomber di Gabinete di Minister Plenipotenciario nos ta desea Julisa Dabian hopi pabien y tur clase di exito.

Ladronnan den hotel a bay cu tur placa di turistanan Venezolano

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diamars 10.42 na Aruba Beach Villas na L.G. Smith Blvd pa duna asistencia. Na e sitio dos turista Venezolano a bisa polisnan cu desconocirnan a horta 720 dollar cu nan a laga den kamber. E muher J.T.M. naci na Venezuela di 27 aña, a bisa cu el'a hinca e placa den un cartera y despues a pon'e den un \maleta blauw. E maleta a wordo cera cu un candal chikito. Diamars e tabatin mester di e placa pa e bay di compras y a nota cu e placa a wordo horta pa desconoci. E ta sospecha cu ta un trahador di housekeeping cu tin entrada na e kamber a haci esey. Polis a tuma e keho. E problema a cu nan tur dos a keda sin placa y sin manera di biba. Polisnan a tuma contacto cu ATA pa mira si nan por yudanan cu un lugar di keda mientras tanto.

LIDER DI MEP A CELEBRA 10 ANIVERSARIO CU FUNDACION ALZHEIMER ARUBA





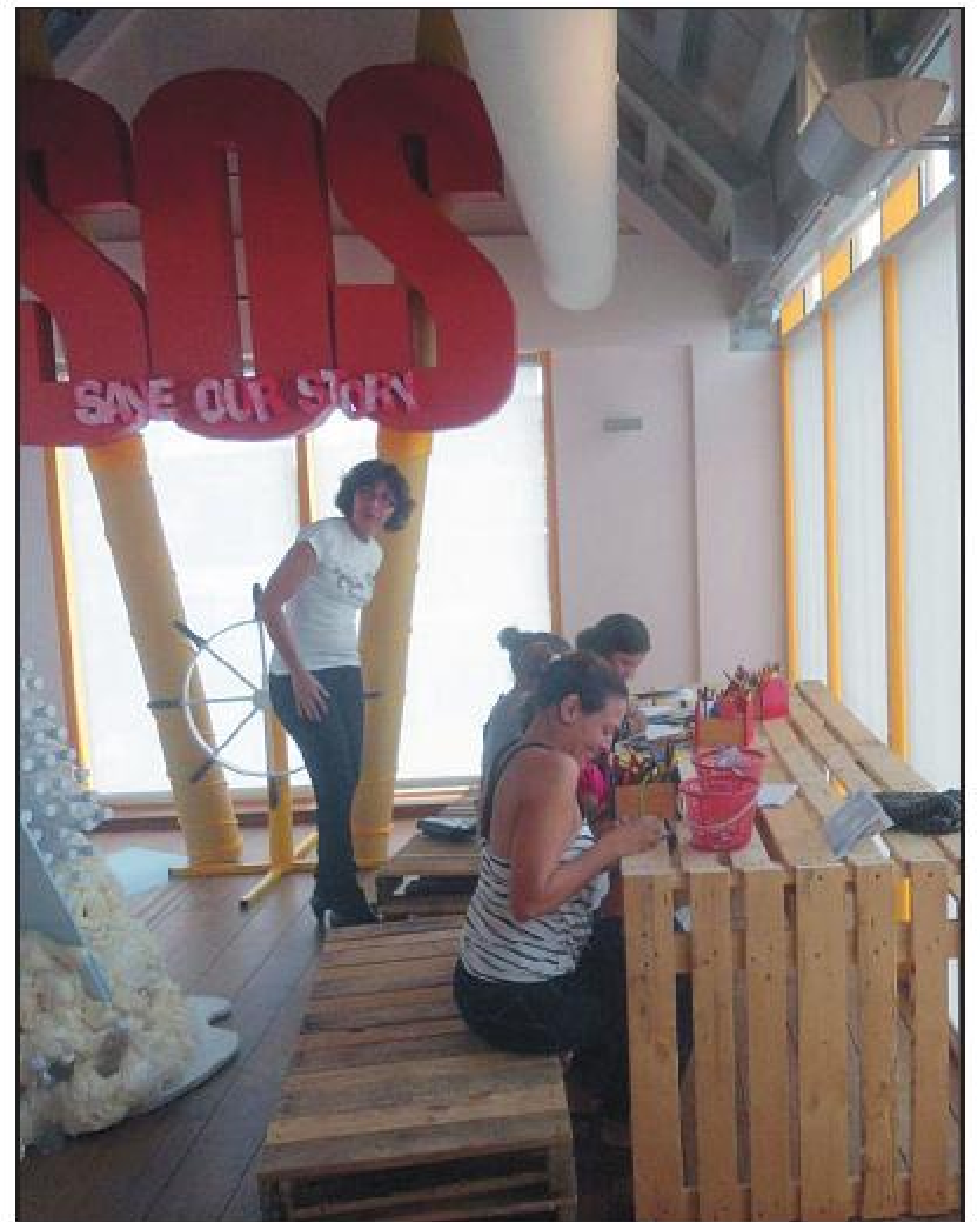
STA. CRUZ -- Fundacion Alzheimer Aruba a celebra su di 10 aniversario y lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes tambe tabata presente. "E fundacion ta haci hopi trabao riba tereno di concientizacion y asistencia den caso di abuso di nos grandinan. E maleza Alzheimer ta un malza cruel, cu ta afectando personanan cada biaha mas hoben. Si un hende den bo famia tin Alzheimer, e ta exigi hopi di esnan cu tin di cuid'e. Mi por bisa esey di experiencia, pero net e ora ta momento pa e famianan mustra amor, cariño y comprension pa e grandi cu ta sufri di e maleza. Esnan cu ta cuid'e mester informa nan mes bon, pa asina por dun'e e cuido cu e mester y e merece tambe. En general mi ta preocupa pa e cuido di nos grandinan, especialmente cuido di salud den cual gobierno ta aplica discriminacion di edad di nos grandinan, cu si un grandi cumpli 65 aña ya no ta permiti pa haci test di dementie mas, pasobra segun gobierno e no tin balor agrega. Mi lo sigui lucha pa kita e discriminacion aki, pasobra nos grandinan tambe merece un cuido digno di salud. E fundacion aki tin un lugar especial den mi curazon y mi ta orguyoso cu e logro importante aki di 10 aniversario. Mi ta spera cu e Fundacion por sigui existi hopi aña mas y sigui cu e labor importante riba e tereno aki", ta palabranan di e lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes. Por cierto mester remarca cu ningun otro Parlamentario ni minister tabata tey presente na e celebracion importante aki.

Bin participa cu bo famia na Museo Arqueologico

Programa Boc' i Brik durante siman di vakantie



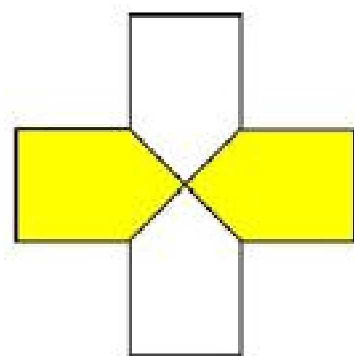








STA. CRUZ -- Muchanan, bin cu mami, papi, tanchi, welo y pasa un rato dushi na Museo Arqueologico den siman di vakantie. Di diamars dia 8 di Oktober te cu diabierna dia 11 di Oktober, Museo ta ofrece tur merdia di 2.30'or pm pa 3.30'or pm un ora di un actividad gratis pa famia den cuadro di e exposicion temporario Boc'iBrik. E exposicion Boc'i Brik ta den su ultimo simanan y cu e actividadnan aki ta ofrece e oportunidad na grandi y chikito pa no solamente pasa bishita e exposicion hopi interactivo aki pero alavez por combina un bishita cu un actividad na unda por pasa pret pero tambe por siña net un tiki mas di e storia di Boc'i Brik como tambe di e trabao di e arqueologonan. E programa ta pa henter famia y ta ripiti riba diamars dia 8 y diahuebs dia 10 di Oktober e asina exitoso presentacion tocante arqueologia en combinacion cu un bishita na e Departamento Cientifico y un bista den e laboratorio y e deposito. Riba diarazon dia 9 como tambe riba diabierna dia 11 di Oktober muchanan cu nan mayornan por bin scucha e storia di Boc' i Brik den e sala di exposicion mes sigui pa un quiz anima. Tur actividad ta gratis y ta cuminsa 2.30'or pm y ta caba 3.30'or pm. Cupo ta limita, por acomoda maximo 25 persona pa cada sesion. Participacion ta a base di 'walk-in', pues yega tempran pa asina bo sigura bo lugar. Bishita Museo Arqueologico y disfruta di un poco 'quality time' cu bo famia. Mas cu claro salanan di exposicion ta habri pa publico riba diasabra y diadomingo di 10'or am pa 2'or pm y di diamars te cu diabierna di 10'or am pa 5'or pm. Museo Arqueologico ta situa den Schelpstraat 42, patras di Kong Hing den Havenstraat. Pa mas informacion por tuma libremente contacto cu Museo Arqueologico na tel. 582-8979 of via email info@namaruba.org. Sigui nos actividadnan riba Facebook archeo of National Archaeological Museum.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Wit Gele Kruis Aruba presente na Youth Health Care meeting na Saba







STA. CRUZ -- Recientemente sr. Gino Goeloe, director y sra. Linda Croes, coordinadora di OKKZ di Stichting Wit Gele Kruis tabata presente na Saba en conexion cu e Youth Health Care Meeting cu ta wordo organisa annualmente. Representantenan di Saba, St. Maarten, St. Eustatius, Bonaire y Curaçao tambe tabata presente. E aña aki e isla di Saba tabata tin e honor pa organiza e meeting. Durante e meeting representantenan di e diferente islanan a trece un update ariba implementacion di vacuna nobo den nan programa di vacunacion. Por ehempel e Vacuna HPV ya caba a wordo introduci na Saba Y Sint Eustacius . Representantenan sra. Marina Conyn y Fiona van der Klis di RIVM di Hulanda a trece diferente estudio padilanti relaciona cu e implementacion di e vacuna aki. Tambe a bin padilante cu Bonaire ta bezig cu ayudo di RIVM di Hulanda pa implementa pa otro aña e 'Neonatale Hielprikscreening'. Despues Saba y St. Eustatius ta sigui. E 'Neonatale Hielprikscreening' ta un screening cu por wordo haci cerca tur baby recien naci. E sanger di e recien naci por wordo gescreend ariba 18 maleza of mas, meestal erfelijk, cu ta bini masha poco padilanti. Mas tempran bo ta trata e maleza menos daño por wordo causa na e desaroyo di e curpa of e desaroyo mental di e mucha. Na aña 2006 na Aruba un comision a wordo forma pa atende cu e screening aki. Door di e costo halto e screening no por a wordo implementa. Mirando cu awor Bonaire ta den e fase di implementacion nos na Aruba mester bay evalua con pa trece e screening aki pa asina tur nos muchanan por wordo gescreend. Na Aruba algun cliente di Stichting Ciska y marine-families so ta haci uso di e hielprikscreening.

Conseho pa tur pasahero cu ta viahando pa Merca den e dianan aki:

Por fabor check-in 3 pa 4 ora prome cu bo vuelo!



STA. CRUZ -- Aruba Airport Authority N.V. (AAA) por medio di e comunicado aki ta conseha tur pasahero viahando pa Merca den e dianan aki pa check-in 3 pa 4 ora prome cu nan vuelo pa asina nan keda procesa na tempo, como cu e US Customs and Border Protection (CBP) di Aruba ta experenciando procesamento retrasa di pasahero. E gobierno Mericano no a logra cera su presupuesto di aña fiscal 14 of un resolucion continuo. Como consecuencia tur agencia Mericano a wordo impacta, incluyendo CBP na Aruba. Actualmente CBP ta den un status dificil unda cu tin varios empleado na cas y cu no lo traha te ora cu e situacion aki wordo resolvi. Di otro banda, CBP Aruba lo keda habri y lo sigui cu nan trabaonan diario, pero cu menos personal pa atende e fluho di pasahero. E aerolineanan y AHATA tambe a wordo poni na altura di e situacion y a pidi cooperacion pa nan informa e pasaheronan ora di check-in di e situacion pa asina nan pasa door di e proceso na tempo. AAA lo mantene bo informa di cualkier otro consecuencia y/of desaroyo.

bureau leerplicht aruba

Leerplicht | Enseñansa Obligat

E ley di enseñansa obligatorio a drenta na vigor na Aruba. Cu esaki pais tuma e obligacion pa garantisa y realisa e derechonan di cada mucha bou di e ley Arub

Vakantie durante tempo di school no ta permiti

STA. CRUZ -- Ley di enseñanza obligatorio ta mantene su mes na e dianan di vakantie di school cu ta wordo ap aña door di e Minister di Enseñanza di Aruba. **E vakantie di Oktober pa aña escolar 2013-2014 ta di 7 Oktob 11 Oktober 2013**. Keda for di school sin permiso ta 'absentismo prohibi'. Cu esaki nos kier meen yegame regularmente, **spijbel** of bay cu **vakantie durante periodo di school.**

Absentismo di luho: Si un alumno cu ta cay bao di e ley di enseñanza obligatorio falta school sin permiso prom despues di un vakantie, ta yama esaki un absentismo di luho. Si tin alumno ausente sin aviso, e cabezante di sc raporta esaki na e Oficina di Enseñanza Obligatorio. No ta permiti pa ningun alumno bay cu vakantie prome cu v di school ni tampoco no ta permiti di cuminsa school despues cu school a cuminsa caba. Lo atende e asunto di absentismo di luho severo pa asina duna e mayornan/cuidadonan, alumnonan y schoolnan un mensahe hopi cla Si bo no tene bo mes na e ley di enseñanza obligatorio, esaki lo tin consecuencia cu bo persona lo por haya un cu ta varia entre un minimo di Afl. 250,-- te cu un maximo di Afl. 2.500,--

Mas informacion:

Posibilidadnan di dispensacion pa e siguiente motibonan:

Motibonan	Obligacion di prueba	I
Ariba dia di matrimonio di famianan di e studiante den di prome, di dos y di tres grado ***Grado di pariente:*** Di prome grado: mayornan Di dos grado: welo(a)nan, rumannan Di tres grado: bisawelo(a)nan, omonan, tantanan, sobrino(a)nan	**carta di prueba; copia di e kaarchi di invitacion**	1
Ariba dia cu mayor(nan), mayor(nan) di crianza of welo(a)nan di e studiante ta recorda 25, 40, 50 y 60 aniversario matrimonial	**carta di prueba; copia di e buki di casamento of copia di e kaarchi di invitacion**	1
Ora di maleza grave di mayor(nan), mayor(nan) di criansa of welo(a)nan di e studiante	**carta di prueba; carta di dokter/AZV**	1
Ora di fayecimento di mayor(nan), mayornan di criansa y famia di e studiante te cu e di tres grado	**carta di prueba; copia di e anuncio di morto**	1
Mudamento cu famia	**carta di prueba; uittreksel di registro di bevolking (CENSO)**	1

No ta bin na remarca pa dispensacion:

pa actividad di club
bay cu vacacion pafor di e dianan stipula di vacacion di school (por ehempel ora tin ofertanan special pa bay cu vakantie den "low season")
pa bishita famia den temporada cu no ta cay den vacacion di school
pa prome biaha of despues di un tempo largo ta bay topa cu (bisa)wela/ welo
dispensacion pa un yiu pasobra e otro yiu(nan) di e famia ta na cas
pasobra yiu mester cuida mayor/wela(o) of otro miembro di famia
e argumento "nos yiu ta chikito ainda, no ta nada cu e falta school"
e argumento "den e periodo final di aña escolar nan no ta duna les toch"
e argumento "nos no tabata sa cu tin ley di enseñanza obligatorio"
e argumento "famia di exterior a bin cu vacacion na Aruba"
e argumento "un familiar a regala nos ticket di biahe of cruise trip"
e argumento "nos a gana un ticket di biahe/cruise trip"
e argumento "un aña pasa mi a cumpra e ticket di viahe"
e argumento "nos tin cos personal pa regla den exterior y nos yiu(nan) mester bay cu nos"
e argumento "nos no tin hende pa wak pa nos yiu(nan)"

Pa mas informacion por bishita www.ea.aw/leerplicht

Riba e website Enseñanza Aruba | www.ea.aw por lesa mas tocante Leerplicht (busca Leerplicht of Enseñanza obligatorio den e alfabet menu). Por haya informacion di entre otro e absentismo di luho y vakantie, viahamento cu mucha cu ta cay bao enseñanza obligatorio, kico ta permiti y kico no ta permiti, peticion pa haya dispensacion pa motibo di circunstancia di peso (extraordinario), y e proceduranan cu mester sigui.

Aki no tin wega, no?

Proyecto comunitario impactante di KIA ta duna hobennan un impresion di bida diario den un prizon





STA. CRUZ -- Diarazon na KIA a cuminsa un proyecto social nobo unda cu hobennan atendiendo school secundario na Aruba ta wordo invita pa bishita KIA. Aki nan ta haya un recorido y un bon impresion di bida diario den un prizon. E proyecto aki ta carga e nomber "Aki no tin wega, noh?" y tin como enfoke pa mustra e hobennan cu "Crimen no ta paga". Asina staf y personal di KIA, como tambe e detenido cu ta participa na e proyecto, ta spera di inculca den nos hobennan cu ta esencial pa nan caba nan school y scoge e caminda corecto, kedando leu for di crimen. E klasnan di MAVO 3 di Filomena College tabata e prome alumnonan pa bishita KIA pa e proyecto aki. For di nan yegada por a ripara cu e hobennan inmediatamente a sinti cu un mundo completamente diferente ta spera nan paden di e murayanan di e centro di coreccion. Nan mester a entrega nan celularnan na entrada y mester a pasa den e machine di scan, esaki ta indicacion directo cu "aki no tin wega", segun miembro di KIA su team di maneho, Dick van Leenen ta splica. Durante nan bishita e experiencia mas impactante tabata e encuentro y conversacion cu un preso. "Maurits", kende ta e detenido cu a duna su cooperacion na e proyecto, a splica e hobennan cu como mucha el'a tuma decisionnan malo, el'a scoge pa spijbel y no a caba school, e tabata miembro di un gang, el'a experencia y participa na actonan violento y ladronicia. E detenido a conseha e hobennan pa tuma decisionnan corecto; pa sigui riba e caminda corecto y esaki a causa un impresion grandi riba nan. Su presentacion tabata hopi emocional y a los emocionnan tambe cerca e alumnonan y algun di e hobennan no por a contene nan lagrimanan. E bishita tabata pa e studiantenan un combinacion balansa: un encuentro cu e realidad amargo di bida den un institucion manera KIA, un advertencia pa corda semper tuma bon decision den bida y un demostracion di e trabao valioso y varia di e unidad K9. "Aki no tin wega, no?" ta un iniciativa di e departamento di trabao social, cual ta dirigi na hobennan di 12 pa 15 aña, unda nan ta experencia un encuentro cu KIA



y su residentenan (detenidonan). E enfoke ta pa subraya na e hobennan cu awo cu nan tin e edad pa tuma nan mesun decisionnan pa nan haci esaki cu consciencia y haci e escogencianan corecto. E hobennan di Filomena College MAVO a haya un formulario di evaluacion pa yena y a expresa na final di e bishita cu "akiden si mi no kier ta". Nan a describi e demostracion di e unidad K9 como "hopi interesante", hasta tabatin algun studiante cu a expresa interes pa traha na KIA y algun ta pensando riba un carera como handler di cacho di husticia. Esakinan ta opcionnan pa un futuro profesion cu nan no a pensa riba dje prome cu nan bishita. Un cos ta sigur, cu tur e hobennan a bisa cu nan no kier bolbe nunca como detenido, Hefe di e Departamento di Trabao Social di KIA, Sjariska Agumbero a conclui bisando.



Na tur esnan interesa di cuminsa nan mes un negoshi, ainda tin lugar p'e Curso "Empresario Prepara"

Contact IDEA mas liher posibel

STA. CRUZ -- Curso Empresario Prepara ta un curso pa yuda empresarionan existente y nobo maneha nan negoshi. IDEA kier informa cu ainda tin lugar pa esnan cu ta interesa ainda den haci e curso aki. Empresario Prepara a cuminsa dia 2 di Oktober 2013, p'esey contact nos mas liher posibel pa inscribi. Haci bo negoshi chikito uno exitoso. E curso aki ta un tool cu lo yud'abo maneha bo mes un negoshi y baha gasto di administracion.

Curso "Empresario Prepara" ta consisti: A. Prome fase ta ciencia empresarial; mercadeo, logistica di compra, introduccion di leynan arubano, conocemento di leynan general, plan pa negoshi, quickbooks, y liderazgo y maneho. B. Segundo fase cursistanan ta haci uso di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y lo duna diferente ehercicio tocante con pa maneha un negoshi. Curso tin duracion di 13 siman y ta tuma riba diaranson y diahuebs di 7.00 pm pa 9.15 pm na Enseñanza Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso ta costa total Afl. 525,- y mester completa tur e fasenan pa por haya diploma na final. Criteria pa atende curso "Empresario Prepara": - Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of equivalente. Diploma no ta necesario. - Mester tin conocemento di computer. - Mester por compronde Papiamento, Ingles y Hulandes. - Yama mas liher posibel. Pa inscribi por pasa na oficina di IDEA situa na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) na Sun Plaza di 2 Piso. Por yama nos na 5821181 of email: info@idea-aruba.com. Nos ta ward'abo!

Colegio EPI Unit Hospitalidad y Turismo a celebra World Tourism Day 2013

Studiantenan excelente den hospitalidad, honra cu 'Pineapple Pin'







STA. CRUZ -- Diahuebs, 26 di September e clausura di World Tourism Day a tuma lugar na e restaurant 'Epilicious' di Colegio EPI unit Hospitalidad y Turismo. Riba e evenemento aki, studiantenan cu tin e actitud di hospitalidad a wordo nombra pa tin e honor pa ricibi e Pineapple Pin, cu ta e simbolo universal cu ta representa hospitalidad. E Hospitality Committee, cu ta consisti di 4 miembro di facultad, tabata tin e tarea pa nombra y saca e ganador di e Pineapple Pin den 3 categoria cu ta prome, segundo y tercer aña di e estudionan Hospitality Management (FS), Culinary Arts (IE) y Certified Cook (AP). E ganadornan di e Pineapple Pin di Hospitality Management (FS) a resulta di ta Ziggy Laheij y Janeth Legario. Pa Culinary Arts (IE) e ganadornan a resulta di ta Peterangelo Ras, Josmar Kock y Raul Felis Vasquez. E studiantenan a keda masha contento cu e honor pa ricibi e Pineapple Pin y ta carge cu orguyo. Den e evenemento aki ATA su Aruba Convention Bureau tambe a yuda Unit Hospitalidad y Turismo, unda cu a introduci y a regala e studiantenan un ''Eco-Timer''. E Eco-timer ta un producto pa concientiza henter comunidad di e cantidad di uso di awa cu ta wordo gasta. E producto por wordo poni den baño pa indica ora un persona pasa 5 minuut den baño usando awa. E producto aki di ATA ta pa bienestar di tur persona y pa ta mas amical cu Aruba su naturaleza. Colegio EPI unit Hospitalidad y Turismo ta felicita un biaha mas tur e studiantenan cu pa medio di nan esfuerzo y hospitalidad tabata tin e honor di a sali e ganador di e Pineapple Pin. Tambe ta gradici ATA pa e regalo practico di e Eco-timer na e studiantenan.

FUNDACION LANTA PAPIAMENTO:

Actividad cu les di Papiamento pa tur persona interesa

Diasabra dia 19 di Oktober na Instituto Pedagogico Arubano

STA. CRUZ -- Fundacion Lanta Papiamento (FLP) a mira luz cuatro aña pasa na Mei 2009. A lanza e Fundacion cu e meta fundamental pa conscientiza nos pueblo Arubiano den un sentido amplio tocante identidad y balor di Papiamento. Den su trayectoria cortico, pero consciente y dirigi riba e obhetivo ey, FLP a bin ta realiza un variedad di actividad educativo y cultural relaciona cu, entre otro, investigacion y presentacion linguistico y literario, evento literario, acto di homenahe y concurso di ortografia. Fundacion Lanta Papiamento (FLP), manteniendo su dinamismo y e esfuerzonan cu e ta desplegando pa medio di un serie di actividad continuo y inspira actualmente na un manera particular pa nos Aña di Papiamento y pa su principio fundamental di promove conocemento di nos lenga nacional, awor tin proyecta, den e cuadra ey, un actividad linguistico educativo cu un caracter mas popular y mas didactico. E siguiente actividad cu FLP lo ofrece lo tuma lugar diasabra dia 19 di Oktober venidero na Instituto Pedagogico Arubano (IPA). E programa di e dia ey lo consisti principalmente di les di Papiamento pa tur persona interesa. E personanan interesa aki mester ta persona cu nunca no a haya les di Papiamento ainda. E les mes lo contene dos materia: un les di gramatica y un les di ortografia. E programa di les tin ademas un quiz -o sea un serie di tarea- tocante e dos materianan duna. E lesnan ta na nivel elemental. Lo cera e programa cu dunamento di un certificado na tur e participantenan. E docentenan encarga cu e dunamento di les ta docente suficiente-mente califica y ta dispone di suficiente experiencia cu docencia di Papiamento. E idea tras di e les publico aki ta, fuera di promove conocemento di Papiamento, pa despues (yuda) organiza of promove organizacion di curso completo di Papiamento (na diferente nivel) pa nos comunidad. E programa lo brinda e participantenan tambe un lunch di cortesia y e lesnan mes tambe lo ta completamente gratis. Fundacion Lanta Papiamento cortesmente kier invita tur persona interesa pa cera conoci cu e dos aspectonan menciona di Papiamento, pa inscribi via e-mail na ramontodd@setarnet.aw pa mas tarda dia 10 di Oktober pa nan por participa na e Les Publico di Papiamento. Henter e programa di Les di Papiamento lo tuma lugar na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) na San Nicolas, diasabra dia 19 di Oktober venidero, entre 10'or di mainta y 3'or di atardi. Esnan cu inscribi y wordo acepta lo ricibi via e-mail un programa di e dia.

BAO E CIRCUNSTANCIANAN ACTUAL TA IRESPONSABEL PA AMPLIA E CANTIDAD DI MINISTERIO

Cu e partido berde no kier tene cuenta cu rapportnan di IMF, Standard & Poor's, Fitch Ratings, preocupacionnan di drs. Rob Henriquez y drs. Ben Marapin ta su escogencia politico. Pero ta hopi iresponsabel pa amplia e cantidad di siete ministerio pa nuebe ministerio, djis pa complace algun politico cu falta di atencion. Hulanda cu un poblacion di 16 miyon (!) hende tin un cantidad di 11 ministerio y si laga e Ministerio di Defensa, Ministerio di Asuntonan Interior (BZK) y Ministerio di Asuntonan Exterior (BuZa) afor, cual ministerio no ta existi na Aruba, Hulanda lo keda cu ocho ministerio. E Premier "in spe" ta propone pa amplia su gabinete pa nuebe ministerio, de facto un ministerio mas cu Hulanda. Tene cuenta tambe cu Aruba tin un poblacion di 115 mil hende. "Babado" ta ki "trend" esaki ta? Pa cada asiento cu e partido berde gana mas, dos ministerio ta bin acerca? Ta bon e partido berde no a haya 15 asiento, den tal caso Aruba lo a haya 6 ministerio acerca! Pa ilustra e ridiculez di e gobierno "in spe", laga nos haci un calculo chikito: Hulanda tin 0.0000005 ministerio riba un poblacion di 16 miyon hende, mientras Aruba 0.0000782 ministerio riba un poblacion di 115 mil hende. Con e "trend" ta sigui awor, "Babado"?!! En vez di amplia e cantidad di ministerio no ta mas prudente pa apunta dos "secretario di estado" pa e ministerionan mas pisa y keda cu solamente 10 coordinador pa cada ministerio? Laga e "Babado" haci algo drechi y calcula cuanto placa e gobierno "in spe" lo spaar e ora. Kizas awor e "trend" negativo di e "MEGA DEBE" lo bira menos negativo, dunando e pueblo asina un poco mas alivio. Pero corda bon cu "AINDA FALTA" mas pa economiza!! Tambe Hulanda ta propone pa baha e cantidad di 150 parlamentario pa 100 parlamentario den Tweede Kamer!! Asina Hulanda kier pone mas enfasis riba "calidad" y "integridad" en vez di "cantidad" y "bobedad". Aruba no por sigui e bon ehempel, ya cu e rendimiento di e reunionnan ta 0.0 te prome cu eleccion ainda?? Beter een handjevol slimme jongens en meisjes in het Parlement dan een hele meute reutemeteut in het parlement.......

R.C.



Hopi evento politico, hopi hende, hopi auto, pero hopi presencia policial tambe!

Polis ta satisfecho cu comportacion durante campaña 2013

A pone mas o menos 250 Polis riba pia durante weekend di eleccion



STA. CRUZ -- "Diabierna y diadomingo ultimo tabatin aproximadamente 250 Polis riba caya. Varios a traha diferente warda pa sigura cu na tur momento por a mantene ordo y control riba caminda. Nos ta hopi satisfecho cu e cantidad di incidente a keda na un minimo y no tabatin ningun accidente grandi ni situacionnan cu no por a controla," asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a duna di conoce. E ultimo siman di campaña pa Eleccion Parlamentario 2013, e diabierna di eleccion y diadomingo pa e parada di victoria a rekeri hopi bon coordinacion y planning di parti di Cuerpo Policial Aruba y sigur e trabao di preparacion extenso a duna como resultado cu polisnan tabata bon prepara pa mantene orden publico na tur momento riba caminda. Polis a tene consideracion cu tur detaye, usando mas ekipo y mas personal, como tambe conocemento, incluyendo informacion ricibi durante e curso tocante planning y ehecucion pa cu eventonan grandi cu recientemente a ricibi di Cuerpo Policial di Hulanda. E bon resultadonan tabata bisto pa henter nos comunidad. Durante e dia di eleccion y riba diadomingo di parada di victoria, Polis a haci uso di tur su patruyanan, a haci uso di e ekipo K9, Mobiele Eenheid, Polisnan den Helicopter y Polisnan di e unidad motoriza, specialmente pa por a dirigi trafico.

"For di e Comandokamer na Centro di Husticia a sigui cada movecion via di sistema di GPS cada 12 seconde, cada departamento tabatin nan posicion specifico pa sigui e parada y evita cu patruyanan ta keda pega den e ruta," asina Lito Lacle a splica. "Solamente durante di dia diadomingo tabatin algun incidente menor, algun pelea cu no tabatin un impacto grandi," e vocero di Cuerpo Policial a añadi. E hecho cu Polis a forma un comision specialmente pa e periodo aki, banda di e sistema moderno usa den Comandokamer sin ningun duda a duna bon resultado. E parada diadomingo a cuminsa pa 10:30Am na Joe Laveist Sport Park y el'a caba aproximadamente 8:00PM na Rio Berde na Noord. Polis ta contento y satisfecho di con e fin di siman aki a transcuri. Tabata un fin di siman sumamente ocupa pa henter e organizacion policial y tur unidad a sa di mantene control y ordo na tur momento. "Cuerpo Policial di Aruba a demostra profesionalismo y e strategia cu a wordo usa a funciona hopi bon," asina Lito Lacle a conclui bisando.

Instructornan di Landamento Escolar ta completa curso di Lifeguard cu exito









STA. CRUZ -- Recientemente un total di 18 Instructor di seccion Schoolzwemmen di Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) a ricibi e titulo oficial di Lifeguard.

Dia 18 di September ultimo cada instructor a ricibi tambe su diploma for di director di Departamento di Enseñanza Aruba, Anne-Marie Proveyer. E curso, cu tabata na encargo di Rode Kruis Aruba, a consisti di 32 ora di instruccion. Di esaki gran parti a tuma lugar den piscina y lama, caminda a practica e acto di yuda y/of salba un persona cu ta den peliger of den un situacion di emergencia. A dedica 8 ora na practica di prome asistencia y reanimacion, y durante e demas oranan a repasa teoria. Michel La Haye, director di Rode Kruis Aruba, ta sumamente satisfecho cu e resultado. E grupo di Lifeguards nobo awor ta miho ekipa cu amplio conocemento pa por tuma accion rapido na momento cu un mucha of un persona ta den peliger. E siguridad di nos muchanan na momento di landamento escolar asina ta keda garantiza. E curso di Lifeguard, cu ta carga e seyo di calidad di American Red Cross, a keda presenta pa instructornan cualifica di Rode Kruis Aruba.

Pa mas informacion di e curso pa Lifeguard por tuma contacto cu Rode Kruis Aruba na telefon 582-2219 of via mail na info@redcrossaruba.com. Pa mas informacion tocante Enseñanza na Aruba por acudi na nos website www.ea.aw. Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.

Diasabra awor den Club Caiquetio na Paradera

Mary Joan Foundation ta presenta su festival di Pink Voices

STA. CRUZ -- Ayera nochi Canal 22 a presencia training y a haci entrevista, cu sra. Rosa y sra.Ydel, pa cu e bunita proyecto di The Pink Voices Festival. Un total di 13 cantante lo participa y nan lo ser acompaña pa Mary Joan All Stars Band, forma pa musico- y cantantenan famoso di Aruba. Festival ta bay tuma lugar diasabra awor dia 5 di October, cuminsando pa 8:00pm. Kaarchinan ta obtenibel na Mary Joan Foundation na Dakota, pa unicamente afls.15,-- pa mas info por yama 588-9999.

Nos ta desea tur cantante hopi exito. Mas di e training y entrevista por ser aprecia ariba e fotonan aki.















Suceso awe24.com

Banda di Kukwisa School:

Auto riba velocidad halto a dal un mucha cu a cruza caminda



STA. CRUZ -- Diamars merdia a drenta informe cu un auto lo a dal un mucha banda di Kukwisa School na Pos Chikito. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata un alumno di Kukwisa benta riba caminda cu basta sla na su cara y na su man. Segun testigonan tabata conta cu e Nissan Almera color blauw A-53012 tabata riba un velocidad halto net e mucha a subi caminda sin paga tino y e auto a alcanc'e. Na yegada di ambulans nan a atende e mucha y a transporte pa hospital.

Banda di rotonde di Tanki Leendert

Un auto Kia blanco a pone un van bolter y dal riba un Kia Rio preto



STA. CRUZ -- Diamars mainta tempran a drenta informe di un accidente cu hende herida poco mas pazuid di e rotonde Tanki Leendert. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un otro auto un Kia estilo hatchback color blanco a pone e van kita y perde control y a bay dal riba e cura di e cas pa despues di e impacto bay bolter y dal un otro auto Kia Rio preto. E chauffeur di e van a resulta herida y na yegada di e ambulans nan a atende e chauffeur. E otro auto mes cu a ocasiona e accidente y cu tabata core memey caminda a sigui core bay.

Dama a ocasiona accidente y despues bay su afspraak y bolbe pa atende cu e accidente



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di un accidente na Belgiestraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un di e chauffeurnan a bandona e sitio mientras el'a laga e auto atras. Pero despues di un rato el'a regresa ya cu e mester a bay na un afspraak.

Loy Biesum a pone fin na su bida colga na cabuya bao di un palo tras di su trailer na Tamarijn



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di un caso di un hende cu a horca curpa na Tamarijn. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu un hende a horca curpa y a pidi pa ambulans y tur instancia concerni na e sitio y hasta dokter. Na yegada di ambulans nan a constata cu no tin pulso mas riba e curpa. Pa 9'or y 56 Dr. Lin a constata morto di Eloy Biesum naci na Aruba dia 25 di Juni 1940 kende ultimamente tabata sufri un quebrante di salud y a yega te na extremo di pone fin na su bida. Ta un familiar a bin waak e y a hay'e colga na un cabuya patras di e trailer unda e tabata biba. Na famianan di e difunto nos ta manda nos mas sincero palabranan di condolencia y pas na su restonan.

Diasabra awor na Cross Aruba patras di WEMA Boulevard

Polisnan lo demostra kico nan tin aden na e prome "Crossfit HERO Challenge"

STA. CRUZ -- Algun tempo pasa CrossAruba a extende un invitacion na tur departamento perteneciendo na e cadena di husticia na Aruba pa bataya contra otro riba tereno di forsa y condicion durante e prome "HERO Challenge" specialmente organisa pa nan. Cuerpo Policial Aruba tin un team di ocho persona cu ta cla pa enfrenta y gana e reto aki, siendo deportistanan cu preferencia den diferente disciplina, e team a bin hunto y aunke nan tabata den e temporada druk di eleccion, nan a train hunto ora cu tabata posibel y ta bon prepara. E team ta consisti di seis participante y dos persona di reserva, esta Rafiek Dinmohamed, Adrick Croes, Rocco Tjon, Raysell Martis, David Leer y Ender Da Silva. Miembronan di e team ta splica cu Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, esta mr. Dolfi Richardson a haya cu ta un bon iniciativa di parti di CrossAruba y a encurasha e team pa participa, como tambe ta yudando motiva tur colega pa bay anima e team di Polis na e competencia aki. Tjon, Croes y Di Mohamed ta di opinion cu esaki ta un bon oportunidad pa Cuerpo Policial mustra kico "nos tin aden" y demostra nan abilidad nan den deporte. Tin hopi Polis cu ta deportista y ta mantene nan mes bon den condicion. E competencia aki ta un bon plataforma pa demostra esaki na nos comunidad, cual segun e tres participantenan hopi biaha no ta consciente di e nivel halto di



rendimento cu polisnan tin. Hopi biaha sa tende remarcanan cu Polisnan no tin condicion, pero e "HERO Challenge" ta sigur un oportunidad excelente pa prueba lo contrario. Pa e prome "HERO Challenge", Hefe di Staf di Korpschef, esta Inspector Rocco Tjon ta expresa, "Nos kier hiba e trofeo cas!" Hendrick Croes, kende ta District Chef na Santa Cruz, ta adverti nan competencia pa "bin bon prepara", pasobra si esaki no ta e caso, e team di Cuerpo Policial ta bay laga nan "hopi leu nos tras". "Nos ta bay hopi duro, nos ta bay mustra pueblo di Aruba kico Cuerpo Policial tin aden. Nos tin condicion" y cu tin hopi profesional den Polis cu ta riba un bon nivel di rendimento den diferente deporte, miembro di e team di Surveillance di Oranjestad Rafiek di Mohamed ta subraya. Team Polis ta representa tur miembro di Cuerpo Policial y ta determina pa "saca cara" durante e prome "HERO Challenge" pa e cadena di husticia y ta anima nan coleganan pa sigui haci deporte y keda activo pa uni cu nan pa e siguiente challenge. Team Polis ta invita e famia grandi di Cuerpo Policial y publico general pa bin topa nan y mustra nan apoyo diasabra dia 5 di october na CrossAruba. E "HERO Challenge" ta inclui cuatro evento y ta tuma luga di 9'or di mainta pa 9'or di anochi. Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com.







TRASH BY RONCHI A CABA DI RICIBI ESPECTACULAR COLECCION PLUS SIZE !

E coleccion mas fabuloso y grandi di moda pa size grandi na Aruba.

E boutique, Trash By Ronchi, renombra pa su su coleccionan inigualable di moda plus size a caba di ricibi un gigantesco colectiva di piezanan di moda pa e dama cu mas curva. E tendencianan pa e temporada actual ya caba ta den boutique. Mester remarca cu tononan di blau (di seafoam te midnight blue), cora, combinacion di preto & blanco, como tambe tononan manera "burnt orange", "wine", y "emerald green" ta algun di e colornan dominante pa e temporada aki. Estilonan "retro" cu ta enfatiza e look di decadanan '40, '50, y '60 tambe a sobresali ariba pasarelanan internacional. E tendencianan di moda mas remarcable na nivel global ta obtenible na Trash By Ronchi, situa na Sibelius Straat # 8. Un surtido impresionante di fashion tops, jeggings (corte jeans cu material di legging), bistinan fabuloso y piezanan di gala impactante ya caba ta den boutique. Trash By Ronchi a lanza su campaña pa e temporada especial aki caminda cu desde 1 di October te cu 28 di December clientenan ta ricibi un ticket (pa cada 100 florin cu wordo cumpra den boutique of na Beauty Team) y ta jena esaki. Pa fin di December e boutique lo anuncia un ganador di 10 mil florin CASH. Definitivamente un iniciativa pa e comunidad di Aruba bishita e boutique y asina luci espectacular y participa den e campaña dynamico aki. Trash By Ronchi ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta te cu 7'or di atardi non stop. Diabierna y Diasabra e boutique ta habri te cu 8'or di anochi.















REMETIDO:

"SENSACIONALISMO A TRECE DISCORDIA!"

Señor redactor, permiti mi e espacio please.

Ta asina cu den e edition di un matutino fecha 20 di Sept. riba pagina 12, a sali publica un articulo referente na installationan di borchi político di e partido Geel caminda cu entre e articulo a ser menciona tocante "pago na doño nan di cas" pa laga instala Billboards etc,etc. No obstante e hecho cu entre e ilustrationan no a wordo mustra e borchi situa na cas di nos famia, ainda asina mes, toch esaki a trece un polémica pa nos famia, figurabo. Loke mi kier bisa awor ta cu e mesun pida articulo ey a trece un Discordia, Descrepantia i Confussion absoluto pa cu cas di nos famia situa na Distr.San Nicolas caminda cu tin un borchi poni di e candidato no.2 di e partido Geel. Descrepantia pasobra debi na e articulo ey, reclamo a wordo lansa den aire di parti algun hendenan ; kon bin e lugarnan ey (cualnan a wordo ilustra den e articulo) nan doño nan "supuestamente" si a wordo paga pa instala borchi (segun e articulo), anto a nan no? Discordia pasobra debi na e articulo ey, a bin un tiki turbulentia di parti otro miembro den nos famia cu erroneamente a pensa cu algun pago a wordo haci na mi persona si pa cu e installation di e borchi ey, pero nunca pa anan cu semper tabata i ainda ta sostenedornan i sympatizantenan di e partido Geel! Confussion pasobra debi na e articulo ey, conocirnan i amigonan a tira den mi cara cu mi a lanta borchi paso lo mi mester a haya un pago pa haci tal etc,etc. Ironia di bida ta netamente door cu algún di e mesun conocir i amigonan ki cualnan ta simpatizante di otro colornan político, mes ta cana rond anto vocifera cu a nan a haya un "supuesto" compensation pa cu ponemento di borchi i bandera, awor esakinan ta pretende cu e partido Geel tambe sa brinda e mesun happy hour! Pa colmo di tur, durante transmission na un emisora, un tal señora E, a tira insinuationan ridículo referente na nos cas di famia. Riba dje, un sympatizante asocia na e partido Berde ta bin tilda mi cu e lo mara e borchi cu tin na nos cas di famia cu cadena i mara esaki na un truck i basha esaki abao! Cada bes cu un borchi di e partido Geel wordo lanta na nos cas di famia, ta tur coi sokete nos tin cu tende di parti algún antipathiconan! Encluso un aña ora nos tabatatin situation na cas caminda nos mester a bel un di e companianan di utilidades pa asistencia, e meneer na telefoon a bisami depende ki color di bandera mi tin hisa na mi cas, ya cu si e ta Geel, e asistencia lo tarda, figurabo! Awor lo mi usa mi derecho como ser humano bibando na un lugar Democrático i teniendo na cuenta cu e decreto di e Declaration Universal di erechonan Humano, pa acudi na e medio di prensa pa mi expresa mi mes i aclarea un que otro! Punto1: Na ningún momento en lo absoluto, candidato no.2 di partido Geel a ofrece algún tipo di pago pa su borchi wordo lanta na nos cas di famia! Ademas tampoco e la wordo pidi door di algún miembro di nos famia pa paga pa lanta borchi mane speculation fofo a circula! Ami como miembro di famia cualnan semper sa sostene e partido Geel durante transcurso di mas cu 3 decada (30aña) porcierto , awor a bira sympatizante i sostenedor di e candidato no.2 di e partido Geel tambe. Mi conoce e candidato aki fe tempo di scol anto semper e tabata un persona recto, amable i di bon ethica! E persona aki ta un Meneer di scol cu ta forma un parti integral pa cu e desarrollo di e hobenan den e margen di education! Como político, e meneer aki a presenta su mes cu profesionalismo, cordialismo, bon fe di perseverancia i nunca a ofende ni mal critica otro político! Como político di medio edad hoben, e tin bon visión i idealismo! Cu bon fe di curazon nos a permiti e candidato no.2 di partido Geel lanta su borchi na cas di nos famia sin tin algun envolvimento di pago! Punto 2: Semper nos a duna tur color político e welcome pa drenta nos cas di famia pa comparti nan visión i plan pa desarrollo di Aruba etc, semper nos a respeta opinión di sympatizantenan di tur otro color di partido político. Hasta algún di mi amigonan cualnan antes tambe tabata sostenedornan i sympatizantenan di e patido Geel pero cu awor a cambia di opinión pasobra nan a wordo drecha "supuestamente", mi ta respeta nan opinión i ainda mi ta llama nan amigo! Simplemente politica nunca lo pone mi kibra amistad! Punto3: Na cas di nos famia semper a lanta borchi di e partido Geel! Si mi menciona e trayectoria: Dif. Mr, B.C. sigui pa Mr, R.Z. sigui pa Mr, R. C. sigui pa Mr, E. B. sigui pa Mr, A.C. sigui pa Mr, D.L. i awor sigui pa Mr, C.R. Niun di e personahenan aki a paga ni a wordo pidi tampoco pa paga pa lanta nan borchi político! Nos no tin nada contra e otro partidonan pero semper nos a sostene e partido Geel debi cu e ta un partido di Aruba cu bon plan, visión i prospecto i semper nan ta mas cu welcome na cas di nos famia pa lanta nan borchinan! Semper nan a para defende e normanan i balornan di Aruba. Mirando e hecho cu awor nos a ripara cu tin casnan cu nunca ni den soño nos a pensa cu nan lo cambia pa otro color político, por wordo bisa cu prácticamente nos famia ta sostenedornan mas leal na e partido Geel cu e propio sostenedornan legendario mes ya cu semper nos a respalda e partido Geel den bon i den malo! Lamentablemente tin di es hendenan awendia cu ta come, bebe, puya, drumi, lanta , lubida i pretende di actua mane cos cu e partido Geel nunca a haci algo bon pa Aruba! Nunca nos a sostene e partido Geel bao margen di patronahe político, ni tampoco pa atende nos pa cu fabor político! Den full mi ceno familiar no tin ningún hende ta traha den gobierno ni tampoco a core campaña i haya contract pa después bin tire den cara mane ta e caso cual mi ta confrontando actual di parti algún di mi "amigos"! Ironia di bida ta netamente ma manda un petición aden na aña 2010 según reglanan cu ta regarda pa bin na remarke pa cu un vergunning anto ainda mi aanvraag a stagna den overweging, caminda cu según speculation, Mericano, Macamba, i otronan ta blof cu nan a wordo "drecha", HA-HA! Nota: pa evita contraversia mi kier aclarea cu mi no tin nada en lo absoluto encontra niun di hendenan procedente for di e Nationan aki! Mañan ningún fuente di prensa por interpreta den modo di instigation algo pa pone e hendenan aki kere cu mi ta descrimina contra nan! Punto 4: E redactor cu a articula e texto ey Diabierna dia 20 riba pag12 den prensa, mester a bai busca drechi promer cu insinua cosnan cu no ta asina. Simplemente a hisa i benta un articulo den e edition sin worry ki respons i contraversia lo sigui su tras! Como redactor cu ta representa e mundo di prensa, e redactor aki mester corda cu prensa tey apart di informa pueblo, pa respalda e fundeshi di Democratia, sali na vanguardia di e Derechonan Fundamental Humano, sali na defensa di e innocentenan encontra inhustitia, denuncia qualkier margen di abuso Authoritario, sin ta partidario na raza, religión ni color político! Sensacionalismo, speculation i abuso di e poder di libertad di expression i lastramento di nomber i reputation di hende, no ta periodismo!! For di mi perception e minimo cu representantenan den e mundo di prensa por haci ta sikiera educa e pueblo riba nan Derechonan Constitutional, e código civilnan nobo cu sa wordo legaliza, etc,etc. "By the way", papiando di sensacionalismo mi kier a bai bek den pasado aña (1997 pa 2000) caminda cu durante campaña di un partido político nan a drenta den barrio di un distrito pariba di Brug regalando stoof, wasmachine, frigidaire i otro articulonan anto ora cu e partido aki no a wordo eligi pa goberna, tur e artefactonan aki a wordo busca bek ! Con bin of mihor di, unda nos redactornan di prensa a keda e temponan ey? Pakiko no a debuta e roll di sensacionalismo na e occassion ey tambe? Dus si bo ta practica periodismo, bo no por ta partidario menos politiek fanatiek! Awor danki na e articulo di Diabierna pag.12, mi ta rondona cu e fenomenonan di Discordia, Descrepantia i Confussion! Nomber: Junior Rivas. Telefoon: 6608914.

Runner-up di Aruba video contest ta wordo mima na Aruba

STA. CRUZ -- Diane Patterson y su casa Ronnie di Dunmore Connecticut a disfruta di un estadia sublime na Aruba na Paradera Park Apartments cu un siman largo di mimamento y un gran cantidad di actividadnan cual nan a haya como parti di e premio cu Diane a gana logrando na di dos lugar den e Visit Aruba video contest. Aruba no ta desconoci pa Diane; esaki ta su di siete bishita, desde su prome biaha na 2002 cu su amigonan a recomend'e. Diane y su casa a enamora di Aruba y ta regresa cu cada oportunidad cu nan haya. Di mes Diane a bula riba e oportunidad pa gana un viahe pa Aruba atraves di e VisitAruba video contest cu el'a waak riba online. Esaki ta e prome biaha cu e ta participa den un concurso asina y a disfruta di dje. Cu hopi entusiasmo e a ricibi e noticia cu su video, den cual a usa hopi imagennan y video clips di su estadianan anterior na Aruba, a gana di dos premio. Nos a pasa bishita Diane y Ronnie riba e dia di nan yegada na Paradera Park Apartments unda nan a gana un estadia di un siman como parti di nan premio grandi. Despues di a pasa solamente algun ora, ya caba nan tabata tin bon cos so di bisa di Paradera Park pa su ambiente tropical trankilo y su bunita hardinnan, cual nan a haya un experiencia hopi diferente y ameno compara cu nan estadianan anterior den hotelnan high-rise. Debby de Weerd, patrona complaciente y amistoso di Paradera Park tabata na sitio pa ricibi Diane y Ronnie cu un botter di champagne na ijs y nos a celebra hunto cu nan e victoria di nan comienso di un otro vakantie relahando den un bunita ambiente. Diane ta conta cu hopi bishitantenan di Aruba ta comenta " Nos ta stima e hendenan, nan ta asina cordial!" Su casa, Ronnie, a observa cu nan ta specificamente hopi impresiona cu e variedad di cuminda y calidad riba e isla, mencionando Aruba su gran cantidad di restaurantnan destaca. Nan tin nan restaurantnan preferi cual nan ta bishita tur ora, manera Driftwood y The French Steakhouse, pero semper nan ta sigura pa nan bishita otro restaurantnan nobo tambe. Sigur nan a haya mas oportunidad e biaha aki, cu parti di nan premio ta inclui un cena pa dos na tres restaurantnan excelente cu nunca antes nan a bishita; Marandi, Cuba's Cooking y 7 West. Diane y Ronnie ta gusta bay off-road y explora Aruba cu cada oportunidad nan haya. Esaki ta posibel via Budget Car Rental, cu a ofrece huur pa tres dia como parti di nan pakete di premio. Tambe nan a ricibi un tour di Aruba Segway Tour, cual a provee un experiencia diferente y den close-up di Aruba su sitionan mas atractivo. Diane y su casa tambe a disfruta di e inolvidabel South Side Lunch Cruise hunto cu Capitan Anthony Hagedoorn riba e zeilo di Tranquilo. Y na ultimo, pa un tiki nightlife y entretenimento, Diane y Ronnie a pasa un anochi cu e famoso Kukoo Kunuku Dinner & Barhopping Tour. Nos ta spera di tende di Diane y Ronnie riba nan di ocho, nuebe, dies y tantisimo mas vakantie na Aruba!













Guardian Group ta premia algun cliente cu ticket pa e

Caribbean Sea Jazz Festival



Ley ta prescribi cu tur cliente di un compania di seguro mester mustra nan identidad valido prome cu e empleado por duna e cliente servicio. E compania mester tin entre otro prueba di identidad valido y prueba di adres corecto di tur cliente den file.

Guardian Group/Fatum a inicia un projecto cu un promocion na unda nan a saca 10 ganador cu a hasi esfuerzo pa entrega nan documento nan personalmente pa completa nan file debidamente conforme e ley di labamento di placa y financiamento di terorismo.

Mirando e cambio di ley aki Guardian Group/Fatum a inicia cu'n promocion specialmente pa su clientenan cu entrega nan documentonan na oficina. E cliente nan a bin personalmente oficina di Guardian Group/Fatum y asina a participa pa gana un premio, cual e biaha aki ta 1 ticket di entrada pa e Caribbean Sea Jazz Festival 2013 e weekend venidero.

Ariba e potret nos tin algun di e ganadornan,

Nan ta: d.r.p.d. Ovidio Perez, Mirla v.d. Linde, Willy Ortega y Elnathan Hijmering. Otro ganadornan ta: Georgina Hoevertsz, Vilma Wever y Marvina Richardson.

No preocupa si abo tambe ta cliente di Guardian Group/Fatum y ainda bo no a haya oportunidad pa entrega bo documentonan. Bo por haci esaki ainda y participa den e promocion ya cu esaki ta sigi cu diferente otro premio.

Hasimento di anja di pia di morocho Silvio Croes y Silvia Kelly - Croes

"Dia 28 di augustus ultimo a celebra nan 76 anja di bida e pia di morocho Silvio Croes y Silvia Kelly-Croes! E fiesta a tuma lugar na Piedra Plat na cas di Silvio Croes. Famia, bisinjanan y amistadnan a celebra hunto cu e dos cumpleanjeronan y na unda Mariachi tambe a anima e dushi fiesta. Snacks, bolo y refresco no a hasi falta y na final tur presente a canta Happy Birthday pa Silvio y Silvia! Mester bisa cu Silvio y Silvia ta dos ruman morocho masha keri y aprecia den nos comunidad. Cu e Todopoderoso duna Silvio y Silvia hopi anja mas di bida y salud."

















MENA RIDDERSTAAT A CELEBRA SU ANIVERSARIO DEN GRANDI



Un famia grandi a reuni pa celebra e cumpleanjos di Mena Ridderstaat. E ambiente musical a wordo anima pa J-Formation cu su tremendo piesanan bailable. Mena ta ricibi felicitacion di henter famia, amigo y amiganan y tambe di Solo di Pueblo. Mena masha pabien.













CONDORITO

AMOR



34.827







Sorteo di dia : 02 Oktober 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	7866	7146	**3257**	1535	2915
	1168	6733		8632	
	3069	3388		6895	

Lotto	**02-11-14-20-35-23-c**
Mini Mega	
Mega Ball	
Zodiac	**3494 Leo**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Den tempo di Guerra ta Sardine nan a come y awor Aruba tambe mescos?

Pa falta di cuminda y pa financia e Guerra di Hitler, tur hende mester a come sardin y mas sardin.

Y no djis sardine pero sardine machica cu papel den saus di tomati pa asina rende e sardine pa spaar plaka pa Hitler sigi cu su Guerra. Hitler tawata canta Victoria asta con malo su hendenan tawata pasa. Y no tawata tin cuenta cunes pa nada.

E pregunta aki ta bini pa motibo cu actualmente Aruba y casi tur pais rond mundo ta financieramente mal para, y hopi hende ta pasando hamber hasta e studiantenan sa esey, nan mes tambe ta experencie. Pero parse cu tur cu a vota pa e Gobierno aki no tin sentido di pensamento logico pa compronde e gravedad di e cosnan cu ainda tin pa bini pa nos tur rond mundo. Pero orguyosamente nan ta sigi grita cu voznan duro nan victoria, comosifuera ta un logro masha grandi nan a caba di hasi, pa e Gobierno sigi derocha plaka di Aruba numa cu nan permiso. Nos ta pensa pa awo y no ta pensa riba kiko tur ainda ta biniendo y mundialmente.

Pero si ta sufri nos tur mester sufri pa tur hende compronde, wel Dios spaar nos tur cu ta den oracion ainda y ta pidi pa su misericordia tur dia. Pueblo lanta'riba y cuminsa reza den bo cas prome cu ta laat. Pasobra ora e dia cu ta serca caba y Hesus yega bo cas y bati porta pE bin biba den bo Curason y p'E salba tur di cas, kizas bo ta laat. Aunke NO tin un curason duru cu Dios no por hasie moli. Y tuma esaki como un AVISO!



CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Reunión entre Obama y líderes del Congreso finaliza sin progreso



Por **Tom Cohen**, CNN

(CNN) — Los líderes del Congreso salieron de una reunión en la Casa Blanca con el presidente Barack Obama este miércoles culpándose entre ellos por no hacer su parte para detener el cierre del gobierno y abordar la posibilidad de un impago de la deuda federal.

La reunión se llevó a cabo en el segundo día del cierre parcial del gobierno causado por un estancamiento provocado por los representantes republicanos que insistieron en agregar disposiciones para desmantelar o retrasar el plan de salud Obamacare, una medida de gasto a corto plazo para financiar al gobierno en el inicio de su año fiscal.
Previo al encuentro, el vocero de la Casa Blanca, Jay Carney, dijo que el mandatario no negociaría un toma y daca con el Congreso para reabrir el gobierno y aumentar el techo de la deuda, aseguró

El presidente Obama canceló una visita a Malasia y Filipinas debido al cierre del gobierno federal por una falta de acuerdo en el Congreso estadounidense, informó este miércoles la Casa Blanca.

Los presidentes de ambas naciones ya fueron informados. El secretario de Estado, John Kerry, tomará el lugar del presidente, se informó en un comunicado.

Obama aún tiene programado asistir a Indonesia para la cumbre de jefes de Estado del Foro de Cooperación Económica de Asia-Pacífico (APEC) que se llevará a cabo el 7 y 8 de octubre.
El director de Inteligencia Nacional de Estados Unidos, James Clapper, advirtió este miércoles que el cierre de gobierno pone en riesgo la seguridad de Estados Unidos, pues siete de cada 10 empleados de este sector no están laborando.
Todos los monumentos y parques nacionales, así como la mayoría de las oficias de gobierno y NASA suspendieron sus actividades

Veredicto: AEG Live no es responsable por muerte de Michael Jackson



Por Alan Duke, CNN

(CNN) — El jurado asignado para determinar si hubo un homicidio culposo del cantante Michael Jackson llegó a un veredicto este miércoles: la promotora AEG Live no es responsable y no deberá pagar a la familia de Jackson por negligencia.

El doctor Conrad Murray, que —según confirmó el veredicto— fue contratado por la empresa, era competente para tratar al artista. El veredicto termina un juicio de cinco meses.
La madre de Jackson y sus tres hijos demandaron a AEG Live en 2010, alegando que la negligencia de la empresa en la contratación, retención y supervisión del doctor Conrad Murray fue un factor en la muerte del cantante, el 25 de junio 2009.

Jackson murió de una sobredosis del anestésico quirúrgico propofol. Murray dijo a los investigadores que lo estaba usando para tratar el insomnio del cantante, a fin de que pudiera descansar y acudir a sus ensayos.

Murray podría quedar libre a finales de este mes, después de cumplir dos años por homicidio involuntario.

Jackson murió pocos días antes de su gira de regreso, promovida y producida por AEG Live y programada para el verano de 2009.

Para llegar a su veredicto, el jurado tuvo que responder a la pregunta: ¿AEG Live contrató a Murray?

Los abogados de la empresa sostuvieron que Jackson eligió a Murray, quien lo había tratado durante tres años, como médico de familia, pero la contraparte argumentó que los organizadores optaron por negociar su propio contrato con el médico, para que pudieran controlarlo.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

¡Caramba! BlackBerry está en una situación aún peor de lo que se pensaba



PHOTO: BRENT LEWIN/BLOOMBERG VIA GETTY IMAGES

(CNNMoney) — Más malas noticias para BlackBerry. La empresa de teléfonos inteligentes dijo este miércoles que su negocio está en peor forma de lo que reportó hace algunas semanas.
BlackBerry dijo que los 4.500 empleados que despedirá a finales de este año le costarán 400 millones de dólares, cuatro veces más de lo que la empresa previó. Esas son noticias particularmente malas, ya que BlackBerry acumula pérdidas gigantes trimestrales y acaba con su dinero rápidamente.
La empresa también pierde rápidamente su atractivo en mercados clave. BlackBerry informó este miércoles que los clientes en mercados internacionales que eran leales a su marca están cambiando sus lealtades a dispositivos Android, de Google.
BlackBerry también dijo que los clientes buscan gadgets con el mayor número de aplicaciones. Eso definitivamente no es el punto fuerte de BlackBerry.

Y lo que empeora aún más las cosas: BlackBerry dijo que su base central de clientes corporativos también busca pastos más verdes. El retraso del lanzamiento de la plataforma BlackBerry 10 molestó a los departamentos de tecnologías de la información de las empresas, que deseaban implementar los nuevos teléfonos BlackBerry junto con el software.

Muchos profesionales de los negocios han exigido iPhones de Apple y dispositivos Android durante años, pero BlackBerry dijo estar sorprendido por la velocidad a la que ha perdido apoyo por parte de los clientes corporativos.

La empresa también indicó que la incertidumbre sobre ella impactó la demanda de sus smartphones, especialmente ahora que anunció planes para ser comprada.

BlackBerry anunció una pérdida de 934 millones de dólares por dispositivos BlackBerry Z10 no vendidos, el primer teléfono lanzado con el nuevo sistema operativo BlackBerry 10.

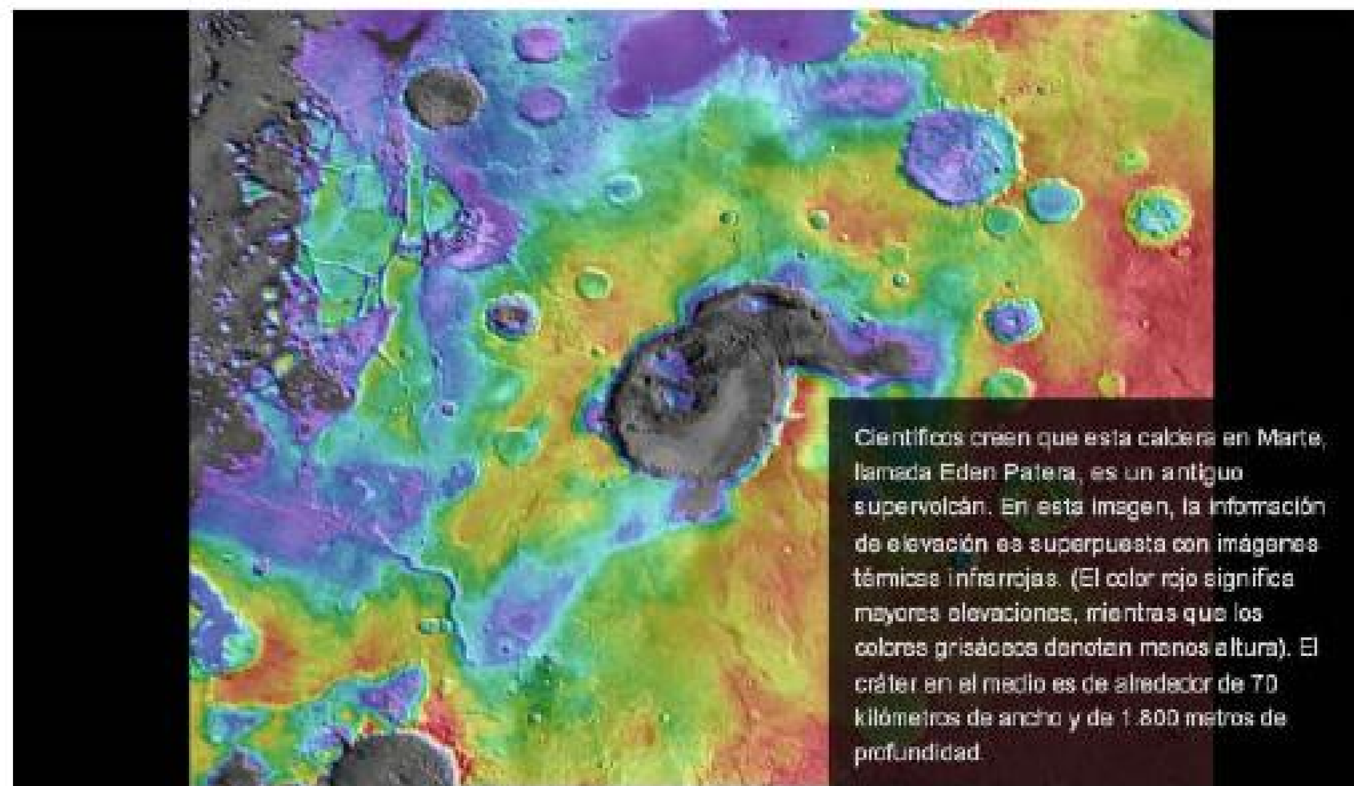
Guardaespaldas cargan a Justin Bieber por la Gran Muralla China



Por **Karla Cripps**, CNN
(CNN) — Justo cuando creías que disfrutarías una semana sin noticias deJustin Bieber, surge evidencia de que el adolescente más amado/odiado del planeta rompió una de las reglas no escritas más sagradas de los viajeros: no uses a tus guardaespaldas para que puedas ver la Gran Muralla China.

Las imágenes de la celebridad candiense sobre los hombros de sus secuaces fueron publicadas el pasado 30 de septiembre en la cuenta de Twitter @ BelieveTUpdates, que sigue al cantante en su gira mundial.

Científicos hallan evidencia de supervolcanes en Marte



Científicos creen que esta caldera en Marte, llamada Eden Patera, es un antiguo supervolcán. En esta imagen, la información de elevación es superpuesta con imágenes térmicas infrarrojas. (El color rojo significa mayores elevaciones, mientras que los colores grisáceos denotan menos altura). El cráter en el medio es de alrededor de 70 kilómetros de ancho y de 1.800 metros de profundidad.

Por Elizabeth Landau, CNN
(CNN) – Los científicos han predicho durante mucho tiempo que Marte tuvo una actividad volcánica significativa en los primeros mil millones de años de su historia, pero las imágenes de la superficie del planeta no habían proporcionado mucha evidencia sobre los volcanes de lo que se esperaba.

Nuevas investigaciones sugieren, no obstante, que los científicos habían estado observando los volcanes equivocados.

9 locuras peligrosas que hacen los adolescentes de hoy

(HLNTV.com) – El objetivo es divertirse. Eso es por lo menos lo que creen adolescentes de todo el mundo que eligen nuevas experiencias para pasar un buen rato. Tendencias peligrosas de las que quizás los padres no estén al tanto.

Desde aspirar condones por la nariz hasta beber jabón para las manos, los más jóvenes hacen casi cualquier cosa para drogarse o ponerse a prueba, siempre ante la tentación de mostrarse en las redes sociales.
¿Qué explicación hallas detrás de estos fenómenos? Observa la galería y cuéntanos

GRADICIMENTO / INVITACION

FAMIA WERLEMAN Y FAMIA STAMPER TA GRADICI NA TUR ESNAN CU A MUSTRA NAN ATENCION DURANTE ENFERMEDAD Y FAYECIMENTO DI NOS DEFUNTO STIMA



IRAIDA WERLEMAN

TAMBE NOS TA GRADICI E STAFF DI DERDE, VIERDE VERDIEPING Y INTENSIVE CARE DI DR. HORACIO ODUBER HOSPITAL PA NAN CUIDO Y PASENSHI Y ATENCION NA NOS DIFUNTA STIMA Y NA E DOKTERNAN CU A ATENDE.

ALAVEZ FAMIA WERLEMAN Y STAMPER TA INVITA TUR FAMIA, AMISTAD Y CONOCIRNAN PA 3 SANTO SACRIFICIO DI MISA CUAL LO TUMA LUGAR DIA 3 Y 4 DI OKTOBER 2013 PA 7'OR DI ANOCHI NA MISA SAGRADO CURAZON NA SAVANETA Y 5 DI OKTOBER 2013 NA ALTO VISTA PA 6'OR DI ATARDI.
BOSO PRESENCIA LO TA ALTAMENTE APRECIA.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 1 aña di fayecimento di

Sr. Simeon Werleman



mihor conoci como Simon
Tambe pa defuntonan Chichita y Jose, Pedrito, Angelico, Eloy, Imelda y Bibiana, cual ta tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz awe nochi 3 Oktober 2013 pa 7'or. Despues lo tin un rosario na cas famia Curiel, Macuarima 27-A

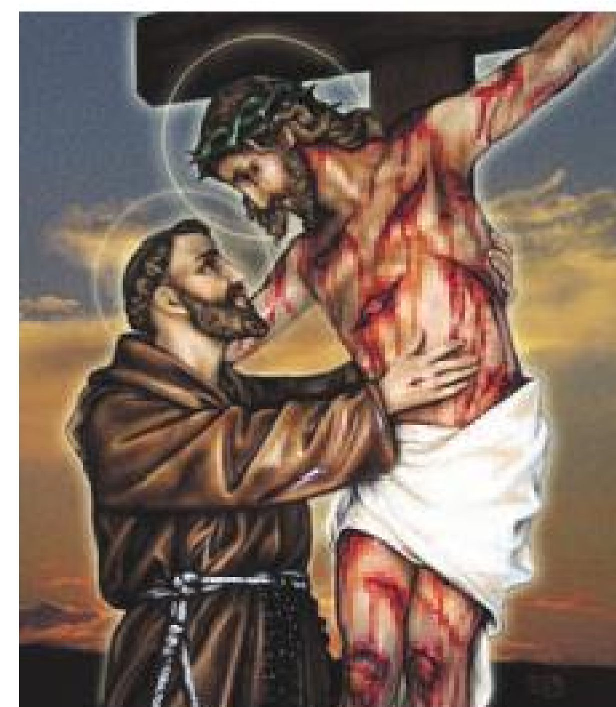
Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Mensahe di Divino Niño Hesus

Bendicion na Mi escogido Reginald y na Mi generacionnan di mundo. Pa medio di Mi Tata Todopoderoso bendicion Mi rumannan stima, cu ta den e caminda di berdad di Dios, y cu ta pone boso criaturanan na prome lugar den caminda di Dios cu ta feliz den nan infancia te ora nan bira adulto y siña nan cu semper Dios ta na prome lugar den nan bida. Stima otro y duna otro paz y mira boso dilanti semper pa boso cu comete erornan cu por causa boso dolor y tristeza. Cu ta Dios ta boso refugio cu por cura boso erornan. P'esey laga nos tur ban cana hunto pa un mundo mihor den bista di Dios Tata Todopoderoso y nos sirbidornan di nos iglesia y pa pueblonan cu ta biba den eror y pidi paz pa tur nacionan pa trece bendicion den tur hogar na mundo y pa boso biba cu Amor pa otro y no rechaza ningun raza y ni pobernan y ni humildenan. Pa renoba boso curazon cu pureza. Pasobra memey di tur tormenta tin un lucha general, pasobra fundeshi di boso bida ta Cristo Hesus, E ta boso Refugio, E ta boso Salbador y ta honra boso den su Santo Nomber. Mi ta mira hopi cos robez cu hopi ta haci contra ley di Dios Tata. AMI Divino Niño Hesus ta pidi boso reflexiona na tempo, pasobra tempo di Dios ta hopi cerca pa binida di tempestadnan duro cu ta bin, pesey Mi ta pidi boso pa reza e Santo Rosario manera Mi a siña boso y pidi pordon pa henter mundo. AMI e Divino Niño, Hesus cu a bini di Spirito Santo ta habri mi halanan riba henter mundo pa proteha boso y nos criaturanan, Mi sirbidornan, Mi escogidonan. No lubida cu AMI ta boso Amigo cu nunca ta faya boso. Amen.

Pro-Catedral San Francisco di Asis

Celebrando 200 aña di Exsistencia di Comunidad Catolico di Playa



Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Schoolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2013/2014 y Aruba en General, pa bin celebra cu nos e Fiesta Solem di San Francisco;

diadomingo 6 October - 10:00 A.M.

Santo Sacrificio di Misa lo wordo celebra pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastoornan.

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un prosecion cu lo sali di Parokia San Francisco pa 9:15 A.M. acompaña pa un orquesta.

Despues di S.S. di misa lo saca e ganadornan di nos Rifa di auto.

Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion grandi aki.

Hopi Bendicion Pastoor Stanislaw Sekula
Oracion di san Francisco
Señor, haci mi un instrument di bo paz:
Unda tin odio, pa mi duna amor,
Unda tin ofensa, pa mi pordona,
Unda tin discordia, pa trece union,
Unda tin eror, pa trece berdad,
Unda tin duda, ta trece fe,
Unda tin desesperacion, pa trece speranza,
Unda tin tiniebla, pone luz,
Unda tin tristeza, trece alegria,
Oh, Maestro, no laga mi busca tanto pa ser consola, sino pa consola, pa ser comprendi, sino pa comprende, pa ser stima, sino pa stima, pasobra dunando mi ta ricibi, lubida mi ta encontra, pordonando ta ser pordona, y muriendo mi ta resucita pa bida eterno.

Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den nomber di Cristo Hesus nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi bo, tene misericordia cu nos y cu nos pais Aruba. Awe nos ta pidi bo Señor, pa pone un biaha mas bo bista amoroso riba Aruba purifica nos pasi Aruba, di tur mancha di maldad, libera Aruba di tur acto di scuridad y di tur actonan diabolico..
Laga bo angelnan campa rond Aruba, cubri Aruba. Spirito Santo guia y proteha cu bo luz divino tur cu ta y cu tabata biba na Aruba pa un dia nos por topa atrobe den bo Reino celestial. Amen

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forza"Salmo: 23:1,2,3

Cu profundo tristeza, pero agradecido pa tur loke e a haci y significa pa nos, ta anuncia cu a bay drumi den braza di nos Creador, nos tata, welo y amigo stima:

Sr. Luciano Juliano Koolman
mihor conoci como: "Juchi"
23 mei 1937 - 30 september 2013



Na nomber di su:
Mama di su yiunan: Suzy Peña y famia

Yiunan: Rudy Koolman
Rina y Frank y yiunan
Lucho y Dorothy y yiunan
Astrid y Ludwig
Zoraida y Frances
Madeline y Haime y yiunan
Julio y Astrid y yiunan
Maria Lourens y famia

Nieto- nietanan: Aixa, Bryan, Kevin, Stacey, Jaydeline, Arnold, Richard, Patrick, Kendrick

Manera ruman: Eddy Werleman y famia

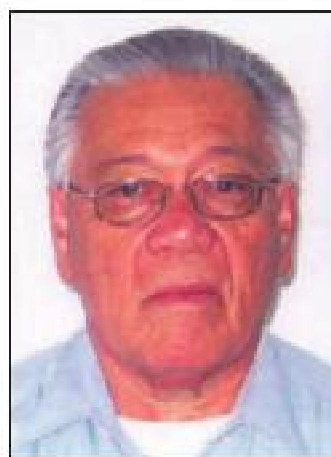
Iha: Timotheo Koolman y famia

Amigonan di cas:
Dr. Essed y famia, Cecilia Solognier y famia, Jossy Wolff y famia, Haidey y famia.

Swa y cuñanan, primo y primanan, comper y comernan
Famia: Koolman, Peña, Jacobs, Fiqueira, Jansen, Quererro, Wolff, Danjo, Everon, Tromp, Smith, Gomes, Croes, Solognier, Loopstok, Caster, Wernet, Krozendijk, Robles y Montsanto ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan, su ex-coleganan di Landslaboratorium pa asisti na e **acto di entiero, cu ta tuma lugar diabierna 4 di October 2013 saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or te 4'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza a lubida un of mas famia y conocirnan.

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. " Salmo 23:1,2,3

Ronald Brete
Mihor conoci como "Ronny"



Na nomber di su
Yiu: Renato & Mirla Brete – Reyes

Manera yiu: Melina y Urvin Bareño

Nietonan: Isaac Brete, Uri & Amy Bareño

Rumannan: Hubert & Alicia Brete-Higuera Garcia
Eric y Nancy Brete-Pope
Robin y Catherine Brete-Lackner

Sobrinonan: Angelo Brete, Maarten van Zwieten, Bonnie-Ann y Norman Helmeyer – Stöwesand, Loesje Thode, Daniel y Giselle Brete – Van Grieken, Phillip y Lorraine Stöwesand – Croes, Ida & Billy Piternella-Brete, Stacey Brete, Adrian Brete, Christine Brete, Robyn Brete y Nigel Ras, Brian Helmeyer, Nathan Helmeyer, Sueyenne Dammerman, Lisa Dammerman, Kimmy Ras-Dammerman, Anna Louisa Thode, Kilian Brete, Ishara Piternella, Penelope Stöwesand, Aren Stöwesand

Famia di estimada defunto esposa Leonora Brete-Antoin na Boneiro y Corsou: Marita Strickx, Violeta Prinsen, Erica Antoin, Rosalinde Semper, Franklin Antoin, Armand Antoin

Demas famia: Regina de Cuba, Jurgen Stöwesand, Johanna Brete – Lioe A Tjam, Ruth Arends-Odor, Carmencita Odor, demas primo(a)nan, Ihanan, comper y comernan

Amigonan di cas : Martha Morillo, Buchi Farro, Gervacio Arias, Amigonan di Parokia di Misa di Noord, Miembronan di Comishon di Santana di Noord, Coro Sta. Anna y newsteam di Galactica FM

Famia: Brete, Antoin, Odor, Reyes, Bareño, Higuera Garcia, Pope, Lackner, Lioe-A-Tjam, Van Zwieten, Stöwesand, Helmeyer, Van Grieken, Piternella, Croes, Thode ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diahuebs 3 di October 2013** cuminsando di **1'or pa 4'or di atardi na Misa Sta. Anna na Noord despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.**

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida menciona nomber di cualkier familiar of amigo.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada"

A bay sosega den braza di Señor:

Felipi Maduro
Mihor conoci como: "Flip"
1 Mei 1944 - 29 September 2013



e acto di entiero cual ta tuma lugar **diahuebs 3 October 2013** pa 3:30 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home Cumana pa santana catolico na **Santa Cruz**. E resto mortal lo ta **reposa for di 1'or pa 3'or di atardi, sigui pa un respons na the Olive Tree Funeral Home – Oranjestad.**

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu profundo tristeza, nos ta cumpli cu e deber di anuncio cu a fayece amigo y colega den prensa:



Sr. Ronald Brete
Mihor conoci como "Ronny"

Nos ta manda nos profundo condolencia na yiu, rumannan y demas famia di Ronny y ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Ronny sosega den braza di Señor

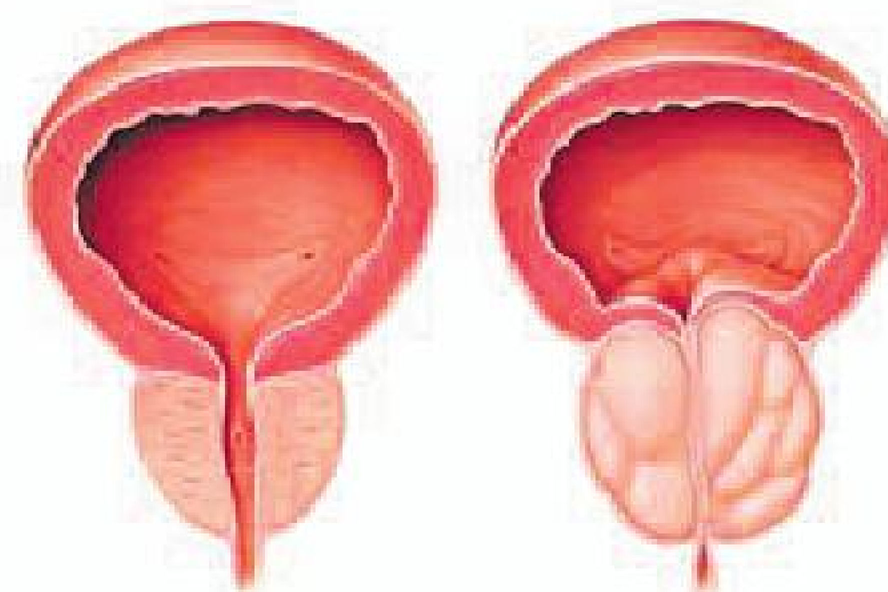
Nutricion & Movecion



Hopi di nos na Aruba ta adicto na productonan y cumindanan cu ta contene hopi sucu y esaki ta splica di con nos rate di obesidad y malezanan ta asina halto. Ora bo ta come cumindanan cu hopi sucu, e ta mane un premio pa e cerebro cu ta manda e ora ey un señal cu ta crea un necesidad (craving) pa e tipo di cumindanan ey mescos cu un adicto di droga manera cocaine....esaki segun un Universidad na Francia (Bordeaux). Nos ta comiendo un average di 300 caloria di mas tur dia compara cu 30 aña pasa y parti di esaki ta bin door di e trahadornan di cumindanan cu ta trahando e cumindanan cu mas sucu aden y di e tipo barata (High Fructose Corn Syrup)! E adiccion aki ta haci'e mas dificil pa nos hendenan mantene nan mes na un comemento balanza y saludabel. Sabiendo esaki, abo mester trece un cambio den bo comemento y scoge cumindanan mas natural y sigur no cumindanan y productonan cu ta contene hopi sucu. Corda bon: BO TA LOKE BO TA COMIENDO!

PROSTAAT Y FALTA DI VITAMINA D

E crecemento di un Prostaat ta masha normal pa hende hombernan mientras nan edad ta subi. Esaki ta comun bao di 50% di hende homber y entre 50 y 80% di hende homber entre 50 y 80 anja. Symptomanan ta incontinencia (urina sin por controle) – urina hopi – dificil pa urina y nesesidad derepente pa urina. Un investigacion di e Universidad di New York su school di medicina a indica cu deficiencia di Vitamia D tin di haber cu crecemento di e prostaat....pues tumando e Vitamina aki via di cuminda of suplemento, por yuda evita esaki.



EHERCICIO POR REDUCI STROKE



Si bo ta activo entre 2 pa 4 biaha pa siman hacienda ehercicio, esaki lo por reduci e chens pa haya un stroke cu 16 pa 20%. Un estudio haci cu mas di 30.000 voluntario di tanto hende color cla como hende color scur, caminda cu esaki a dura entre 6 luna pa cada aña y durante 6 aña, a indica esaki. Nan ta kere e tin di haber cu e hecho cu e personanan aki ta haci ehercicio regularmente y come basta balanza cu ta haci cu nan no tin e malezanan conoci pa nos tur cu ta crea problema serio pa nos salud manera Diabetici, Presion, Alcohol, Humamento y Obesidad.

Pues, si bo NO ta haciendo ehercicio....laga e articulo aki motiva bo pa cuminsa ta activo. NO mester ta un cos di tur dia y oranan largo...tin un monton di actividad nan y movecion pa cu ehercicio aki na Aruba. Scoge loke bo ta gusta y loke bo sa cu bo lo keda cumpli cu ne....of join un amiga/amigo of colega ...forma un grupo y support otro....cu meta final di ta un abo y un Aruba mas saludabel!



Nutricion & Movecion

Rene Wild
Personal Trainer and Nutritionist
Tel.: 297.594.3327
E-mail: rwderek@hotmail.com